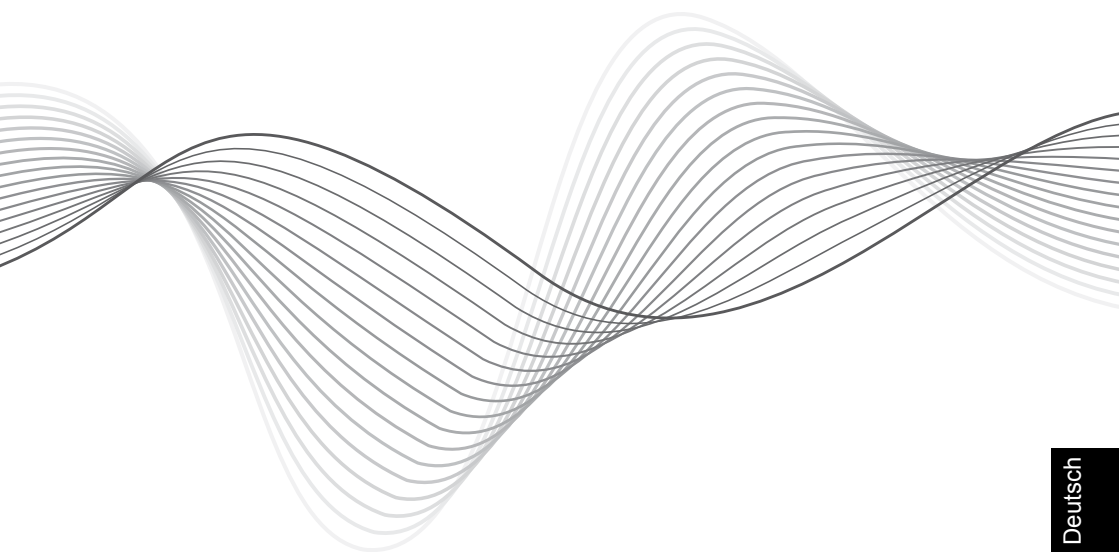


## Stereo receiver KM0507



BEDIENUNGSANLEITUNG  
OWNER'S MANUAL  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
MANUAL DE UTILIZARE

Deutsch

English

Polski

Română

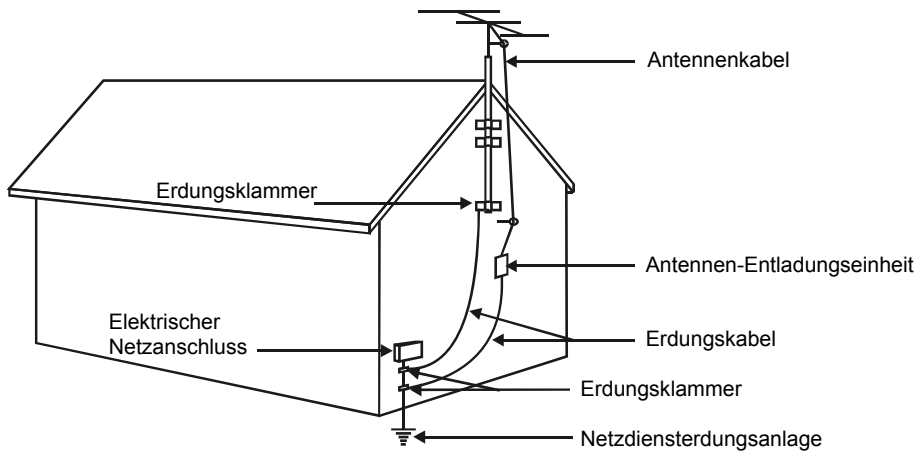


## SICHERHEITSANLEITUNGEN

1. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch, und bewahren diese auf zum späteren Nachschlagen.
2. Schützen Sie das Produkt vor Wasser und Feuchtigkeit. Achten Sie darauf, das Gerät in einem gut belüfteten, kühlen und trockenen Ort aufzustellen, ohne direkte Sonneneinstrahlung, Wärmequellen, Staub, Feuchtigkeit, Erschütterungen und extremen Temperaturen. (Das Produkt sollte sich entfernt von Wärmequellen wie Heizkörpern, Wärmeabzugsanlagen, oder andere Geräte, die Wärme erzeugen befinden.)
3. Um elektromagnetische Störungen zu vermeiden stellen Sie dieses Gerät entfernt von anderen elektrischen Geräten auf.
4. Das Gerät nicht abdecken. Abdecken der Lüftungsgitter kann zu einer Überhitzung und in Folge zu einen Brand oder Beschädigung des Produkts / Personenschäden führen.
5. Dieses Produkt in Kombination mit Kopfhörer oder Lautsprecher kann einen Schalldruckpegel erzeugen, der zu Gehörschäden führen könnte. Nicht für einen längeren Zeitraum auf einem hohen Lautstärkepegel betreiben, oder auf einem Niveau, der als unangenehm empfunden wird. Falls Sie Hörverlust bekommen oder Klingeln in den Ohren, sollten Sie einen Arzt konsultieren.
6. Das Produkt sollte an eine Stromversorgung nur gemäß der in der Betriebsanleitung beschriebener oder auf dem Produkt angegebenen Art angeschlossen werden.
7. Wenn Sie das Gerät von der Netzsteckdose trennen, ziehen Sie am Stecker und nicht am Kabel.
8. Verwenden Sie niemals dieses Gerät, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
9. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, wenn es für eine lange Zeit nicht verwendet wird.
10. Der Blitz mit der Pfeilspitze in einem gleichseitigen Dreieck soll den Anwender auf das Vorhandensein von „gefährlicher Spannung“ im Gerätegehäuse aufmerksam machen, die so stark sein kann, um Gefahr eines elektrischen Schlags für Personen darzustellen.
11. Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf das Vorhandensein wichtiger Betriebs- und Wartungshinweise (Reparatur) in der beiliegenden Bedienungsanleitung aufmerksam machen.
12. IMMER das Gerät vom Versorgungsnetz trennen, vor der Reinigung. Reinigen Sie es nur mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie keine chemischen Mittel zur Reinigung des Produkts.
13. ÜBERLASTUNG: Überlasten Sie Steckdosen und Verlängerungskabel nicht, da dies zu Brandgefahr oder Stromschlag führen kann.
14. Achten Sie darauf, dieses Produkt auf eine flache, trockene und stabile Unterlage aufzustellen.
15. SCHUTZ DES STROMKABELS: Die Stromkabel sollten so verlegt werden, dass sie nicht getreten oder geknickt werden, insbesondere an Steckern, Steckdosen und dem Punkt, wo es aus dem Gerät austritt und dass sie nicht durch schwere Gegenstände eingeklemmt oder auf sie gestellt werden.
16. Verwenden Sie kein unautorisiertes Zubehör, da sonst das Gerät beschädigen kann.
17. Trennen Sie das Gerät von der Steckdose und lassen Sie von einem qualifizierten Fachmann überprüfen, unter den folgenden Bedingungen:
  - Wenn das Gerät plötzlichen ungewöhnlichen Betrieb zeigt oder ungewöhnliche Anzeigeeigenschaften.
  - Wenn Flüssigkeit verschüttet wurde oder Gegenstände in das Gerät gelangt sind.
  - Wenn das Produkt Regen oder Wasser ausgesetzt wurde.
  - Wenn das Gerät heruntergefallen oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde.
  - Wenn das Gerät einen deutlichen Leistungsabfall aufweist.
18. SERVICE: Versuchen Sie nicht, dieses Produkt selbst zu warten, wenn Sie den Deckel entfernen können Sie gefährlichen Spannungen und anderen Gefahren ausgesetzt werden. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Servicepersonal.
19. Das Gerät nicht demontieren, da dieses zur Gefahr von Stromschlag führen kann. Das Produkt hat keine vom Anwender zu wartenden Teile.

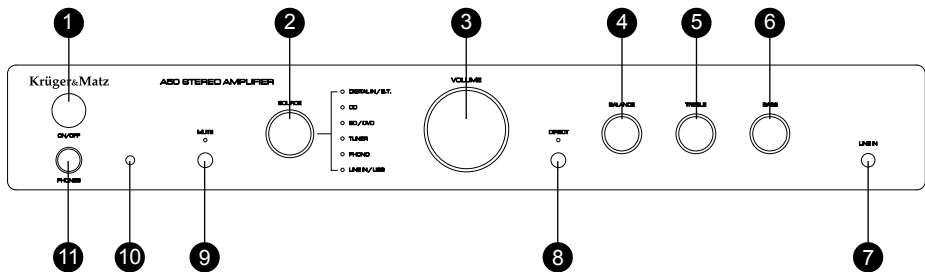


20. **GEWITTER:** Für zusätzlichen Schutz dieses Produkt während eines Gewitters oder wenn es unbeaufsichtigt lange Zeit stehen gelassen wird, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und trennen Sie die Antenne oder das Kabelsystem. Dadurch wird eine Beschädigung des Gerätes durch Blitzschlag und Spannungstöße vermieden.
21. Vor dem Transport des Gerätes achten Sie darauf, es in den Bereitschafts-Modus zu schalten, und trennen es von der Stromversorgung.
22. **HINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH:**
- Vermeiden Sie hohe Temperaturen
  - Sorgen Sie für ausreichende Wärmeableitung, wenn es auf ein Regal gestellt wird.
  - Halten Sie den Stecker beim trennen des Kabels aus der Steckdose.
  - Halten Sie das Gerät fern von Feuchtigkeit, Wasser und Staub.
  - Ziehen Sie den Netzstecker bei Nichtbenutzung des Gerätes für einen längeren Zeitraum.
  - Die Lüftungsöffnungen dürfen nicht blockiert werden
  - Demontieren oder ändern Sie das Set in keiner Weise.
23. **AUSSENANTENNENERDUNG:** Wenn eine Außenantenne oder ein Kabelsystem an das Gerät angeschlossen ist, stellen Sie sicher dass die Antenne oder das Kabelsystem geerdet ist, um einen gewissen Schutz gegen Spannungsspitzen und statische Aufladungen zu bieten. Das folgende Beispiel ist nur als Referenz. Korrekte Erdung sollte immer von einem Elektriker installiert werden.



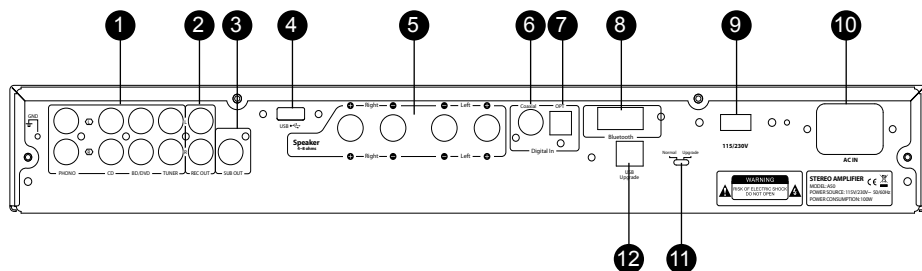
## PRODUKTBESCHREIBUNG

### FRONTPANEEL



1. **EIN/AUS:** Gerät Einschalten/Bereitschaft
2. **QUELLE:** Auswahl der Eingangsquelle (DIGITAL EIN/ B.T., CD, BD/DVD, RADIO, KOPFHÖRER, LINIE EIN/ USB)
  - DIGITAL EIN/ B.T.:
    - » Optisch: LED – Orangefarben
    - » Koaxial: LED – Grüne Farbe
    - » B.T.: LED – Rote Farbe
  - » LINIE EIN/USB:
    - » LINIE EIN: LED - Grüne Farbe
    - » USB: LED - Rote Farbe
3. **LAUTSTÄRKE:** Lautstärkekontrolle aller Audiokanäle.
4. **BALANCE:** Einstellen der Lautsprecherbalance
5. **HÖHEN:** Einstellen der hohen Töne.
6. **BASS:** Einstellen der Basstöne.
7. **LINE IN:** LINIE EIN Eingangsstecker
8. **DIREKT:** DIREKT Modus Auswahl – wenn EIN werden die Tonsignale direkt zum Ausgang geleitet, ohne durch die verschiedenen Regelschaltungen (Bass, Höhen, usw.) durchgeführt zu werden. Dieses ermöglicht eine genauere Tonwiedergabe und zugleich deaktiviert alle Einstellungen für bass, Höhen, Balance.
9. **MUTE:** Drücken um den Ton auszuschalten
10. **FERNBEDIENUNGSSENSOR**
11. **KOPFHÖRER:** Kopfhöreranschluss

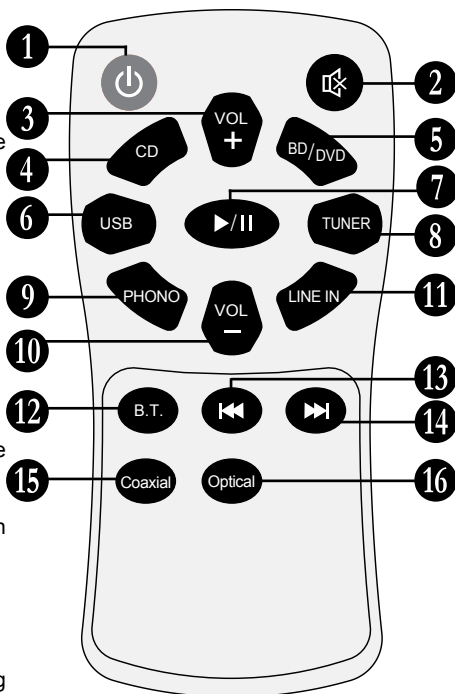
## RÜCKSEITIGES PANEEL



1. **Analog Audioeingang:** PHONO, CD, BD/DVD, RADIO
2. **RECORDERAUSGANG:** Dieser Analogausgang ist zum Anschließen eines Recorders mit analogem Audioeingang.
3. **SUBWOOFER-AUSGANG:** Subwoofer Ausgangsstecker
4. **USB:** USB Steckplatz
5. **LAUTSPRECHER:** Lautsprecher Anschlussbuchsen
6. **Optisch Digital:** Optischer Digital-Audioeingang zum anschließen von Geräten mit optischen Digital-Audioausgang (z.B. CD, DVD/BD Player)
7. **Koaxial Digital:** Koaxial digital Audioeingang zum anschließen von Geräten mit koaxial Digital-Audioausgang (z.B. CD, DVD/BD Player)
8. **Bluetooth:** Externes Bluetooth Modulstecker
9. **115 V / 230 V Wahlschalter:** (Bevor Sie dieses Gerät an Stromnetz, anschließen, wählen Sie die Spannung die auf die örtliche Stromnetzspannung passt).
10. **AC Steckerbuchse:** Stromversorgungsbuchse
11. **Normal/Aktualisierung:** Nur für Händlergebrauch – Umschalten des Gerätes zwischen Normal-Modus (Voreingestellt) und Aktualisierungs-Modus. Ändern Sie nicht den Modus zu Aktualisierungs-Modus, da dies zur Beschädigung des Gerätes führen kann!
12. **USB Aktualisierung** (Service-Aktualisierung)

## FERNBEDIENUNG

1.  Taste Bereitschaft (Ein-/Ausschalten)
2. Drücken um den Ton auszuschalten. Erneutes drücken stellt den Ton wieder her.
3. VOL+  
Einstellen der Lautstärke
4. Taste CD  
Drücken um CD als Quelle auszuwählen
5. BD/DVD  
Drücken um Blue-Ray Disk/DVD als Quelle auszuwählen
6. Taste USB  
Drücken um USB als Quelle auszuwählen
7.  Start / Pause der Wiedergabe
8. TUNER  
Drücken um Radio als Quelle auszuwählen.
9. PHONO  
Drücken um Kopfhörer-Quelle auszuwählen
10. VOL-  
Einstellen der Lautstärke
11. LINE IN  
Drücken um Linieneingang als Quelle auszuwählen.
12. Taste B.T.  
Drücken um Bluetooth als Quelle auszuwählen
13.  Taste Vorherige wählt die vorherige Melodie
14.  Taste Nächste wählt die nächste Melodie
15. Koaxial  
Drücken um den digitalen Koaxial-Eingang auszuwählen.
16. Optical  
Drücken um den digitalen Optischen Eingang auszuwählen.

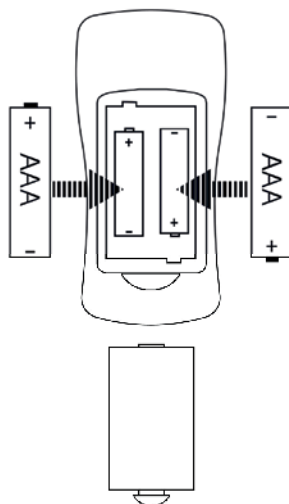


## BATTERIEINSTALLATION

1. Batteriefachdeckel entfernen.
2. Zwei "AAA" Batterien einlegen. Achten Sie auf die korrekte Polarität.
3. Schließen Sie den Batteriefachdeckel bis er einrastet.

### Hinweise:

- Auch wenn die Fernbedienung in Reichweite betrieben wird, kann Fernbedienung nicht möglich sein, wenn Hindernisse zwischen dem Gerät und der Fernbedienung vorhanden sind.
- Wenn Sie die Fernbedienung in der Nähe anderer Geräte verwendet wird, die Infrarotstrahlen erzeugen, oder wenn andere Fernbedienungen mit Infrarot-Strahlen in der Nähe des Geräts verwendet werden, kann diese nicht korrekt funktionieren.
- Der Ein- / Bereitschafts-Modus wird durch Drücken der Bereitschaftstaste auf der Fernbedienung eingeschaltet.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn die Fernbedienung für



einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.

- Die Fernbedienung nicht fallenlassen oder darauf stoßen.
- Verschütten Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten über die Fernbedienung, noch legen Sie diese auf nasse Oberflächen.
- Legen Sie die Fernbedienung nicht in die pralle Sonne oder in der Nähe von Wärmequellen.
- Reinigen Sie diese Fernbedienung nur mit einem weichen, leicht feuchten Tuch.
- Batterien nicht erhitzen oder zerlegen und niemals verbrauchte Batterien durchs werfen ins Feuer entsorgen.

## BENUTZEN DER FERNBEDIENUNG

1. Richten Sie die Fernbedienung am IR Sensor an der Vorderseite des Gerätes aus.
2. Stellen Sie sicher dass sich keine Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Infrarot-Sensor am Gerät befinden.

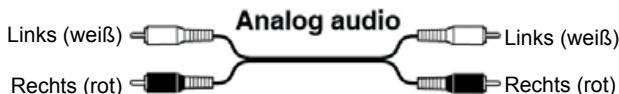
## ANSCHLIESSEN

Bevor Sie irgendwelche Anschlüsse vornehmen, lesen Sie die Bedienungsanleitungen die mit den anderen Bestandteilen mitgeliefert wurden.

Verbinden Sie nicht das Stromkabel, bis nicht alle Verbindungen hergestellt und nochmals überprüft wurden.

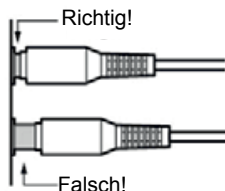
### Anschluss Farbkodierung

RCA – Type Anschlüsse sind meistens Farbkodiert: rot, weiß und gelb.



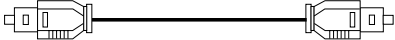
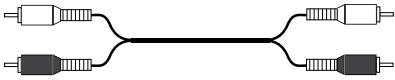
- Benutzen Sie den roten Stecker um den rechten Audiokanal Eingang und Ausgang zu verbinden (meistens mit "R" markiert).
- Benutzen Sie den weißen Stecker um den linken Audiokanal Eingang und Ausgang zu verbinden (meistens mit "L" markiert).

- » Drücken Sie den Stecker komplett in die Buchse ein um eine gute Verbindung herzustellen (lockere Verbindungen können Geräusch oder Fehlfunktion hervorrufen).
- » Um Interferenzen zu vermeiden, halten Sie Audio- und Video-Kabel fern von Stromkabel und Lautsprecherkabel.





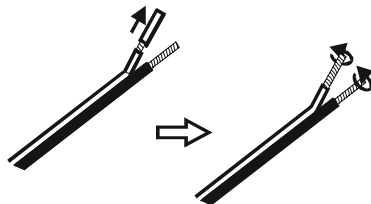
## KABEL & STECKBUCHSEN

|                          |                                                                                   |                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                     |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Optisch<br>Digitalaudio  |  |                                                                                           | Bietet die beste Klang-Qualität und ermöglicht Ihnen Raumklang zu genießen (z.B. Dolby Digital, DTS). Die Audio-Qualität ist die selbe wie bei Koaxial-Verbindung   |
| Koaxial<br>Digitalaudio  |  |                                                                                           | Bietet die beste Klang-Qualität und ermöglicht Ihnen Raumklang zu genießen (z.B. Dolby Digital, DTS). Die Audio-Qualität ist die selbe wie bei optischer Verbindung |
| Analog<br>Audio<br>(RCA) |  |  L<br> R | Diese Kabel übertragen analog Audio. Es ist das am meisten verwendete Anschlussformat für analog Audio und kann an fast allen AV Komponenten gefunden werden        |

## LAUTSPRECHERVERBINDUNGEN

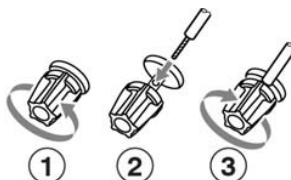
### Lautsprecher-Anschluss Vorsichtsmassnahmen:

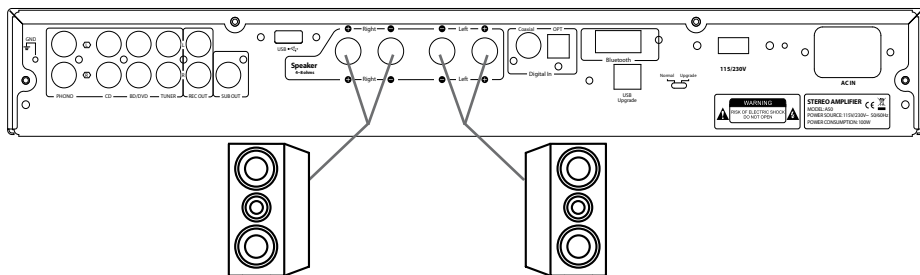
- Trennen Sie das Stromkabel von der Steckdose bevor Sie irgendwelche Anschlüsse vornehmen.
- Überprüfen Sie die Impedanz Ihrer Lautsprecher.
- Verbinden Sie Lautsprecher mit einer Impedanz von 8 Ohm oder mehr. Der rote Lautsprecheranschluss des Verstärkers ist der + (positive) Anschluss und der schwarze Lautsprecheranschluss der – (negative) Anschluss.
- Verbinden Sie das rote (+) Lautsprecherkabel mit der roten (positiven) Buchse des Verstärkers und das schwarze (-) Lautsprecherkabel mit der schwarzen (negativen) Buchse an der Rückseite des Verstärkers.
- Bereiten Sie die Lautsprecherkabel für den Anschluss vor, indem Sie etwa 10 mm oder weniger (nicht mehr, da dies zu einem Kurzschluss führen kann) der äußeren Isolierung entfernen. Verdrehen Sie die Drähte fest zusammen, so dass sie nicht strähnig sind.



### Anschließen der Lautsprecherkabel

1. Die zwei Buchsen aufschrauben
2. Lautsprecherkabel einfügen
3. Buchse anziehen und das Kabel sichern

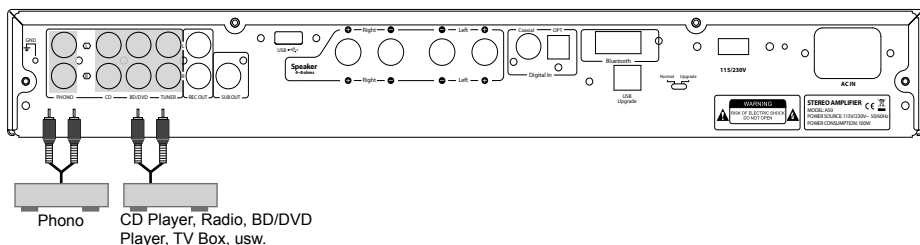




## Audioverbindung

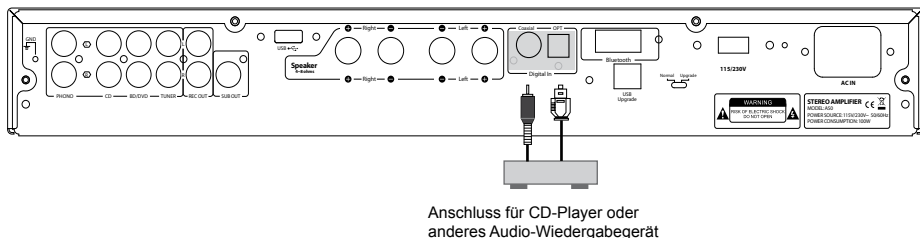
1. Verwenden Sie ein Audiokabel um die Decoder-Audiobuchsen an Ihrem kompatiblen CD-Player oder eine andere Audiowiedergabegerät anzuschließen.
2. Wählen Sie die Audio-Eingangsquelle für Audio-Wiedergabe.

## Analoge Audioverbindung



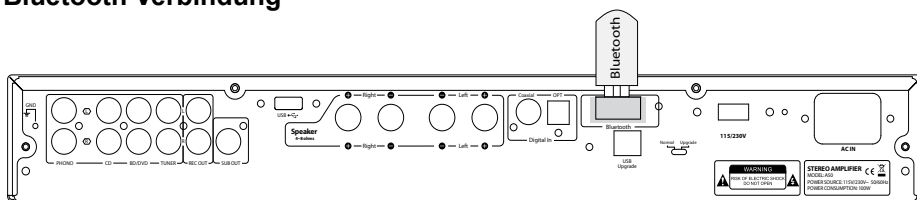
Dieses Gerät hat vier analoge Audio-Eingangsanschlüsse: PHONO, CD, BD/DVD, RADIO.  
Hinweis: Verbinden Sie nicht das Stromkabel, oder schalten das gerät ein, bis nicht alle Verbindungen hergestellt wurden.  
Verbinden Sie die Geräte mit einem Audiokabel (stereo 2RCA-2RCA).

## Digital Audioverbindung



Dieses gerät hat zwei digitale Audioanschlüsse: Optischer Digital-Anschluss und koaxial Digital-Anschluss.

## Bluetooth Verbindung



Wenn das Bluetooth-Modul an dieses Gerät angeschlossen ist, kann ein Produkt ausgestattet mit Bluetooth - Technologie, benutzt werden, um kabellos Musik zu hören.

Das Bluetooth-Modul unterstützt SCMS-T Schutz von Inhalten, so dass Sie Musik auch auf Geräten mit SCMS-T Bluetooth - Wireless-Technologie ausgestattet genießen können.

## AC Kabelanschluss

**Hinweis:** BEVOR Sie dieses Gerät an Stromnetz, anschließen, wählen Sie mit dem 115 V / 230 V Wahlswitcher auf der Rückseite des Gerätes, die Spannung die auf die örtliche Stromnetz-Spannung passt.

Verbinden Sie das Stromkabel, nachdem alle Verbindungen hergestellt und nochmals überprüft wurden.

## BEDIENUNG

### GERÄT EINSCHALTEN

Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie die Taste [EIN/AUS] am Gerät, oder die Taste [Bereitschaft] an der Fernbedienung. Erneutes drücken der Taste schaltet das Gerät in den Bereitschafts-Modus.

**Hinweis:**

Trennen Sie das Stromkabel von der Steckdose um das Gerät komplett auszuschalten. Achten Sie darauf die Wiedergabe zu beenden, bevor Sie das Stromkabel herausziehen.

### BEREITSCHAFTS-MODUS

Das Gerät (in jedem Modus, außer Radiomodus) schaltet automatisch in den Bereitschafts-Modus (Energieverbrauch <0,5 W) wenn es keine Bedienung gibt für 30 Minuten ständig, ohne Signaleingang.

### BENUTZEN DER KOPFHÖRER

Verringern Sie die Lautstärke und verbinden Ihre Stereo-Kopfhörer mit der [KOPFHÖRER] Buchse. Sie können die Lautstärke einstellen mit dem Lautstärkeregler am Gerät oder durch drücken der Tasten [VOL +/-] an der Fernbedienung.

### AUSWAHL DER EINGANGSQUELLE

Wählen Sie mit den Eingangswahltasten (entweder auf der Vorderseite des Geräts oder auf der Fernbedienung), die Eingangsquelle.

## EINSTELLEN DER LAUTSTÄRKE

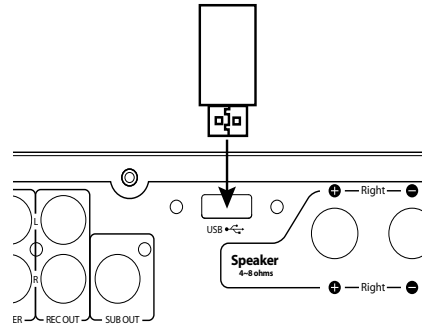
Benutzen Sie den Lautstärkeregler am Gerät oder die Tasten [VOL +/-] an der Fernbedienung.

## TONKONTROLLE EINSTELLUNGEN

Zum Einstellen von Bass und Höhen für die Frontlautsprecher, drehen Sie die BASS und HÖHEN-Regler auf der Frontseite des Gerätes.

## USB WIEDERGABE

1. Stecken Sie Ihren USB Speicher in den USB Steckplatz an der Rückseite des Gerätes.
2. Wählen Sie "USB" als Eingangsquelle mit der [USB] Taste an der Fernbedienung oder des QUELLE Auswahlregler an der Frontseite des Gerätes.
3. Um die Wiedergabe zu starten/anzuhalten / fortzusetzen, drücken Sie die Taste Wiedergabe. Die Wiedergabe beginnt mit der ersten Datei in der Ordneraufstellung.



### Hinweis:

- Wenn alle Musikdateien auf einem USB Speicher abgespielt wurden, stoppt das Gerät die Wiedergabe.
- Bitte verbinden Sie Ihren USB Speicher direkt mit dem USB Steckplatz am Gerät statt über einen USB Hub.
- USB Steckplatz ist für USB Speicher ausgelegt, die Kompatibilität mit USB Festplatte wird nicht garantiert.

## BLUETOOTH MODULE BEDIENUNG

### Kabellose Musikwiedergabe

Wenn das Bluetooth-Modul an dieses Gerät angeschlossen ist, kann ein Produkt ausgestattet mit Bluetooth - Technologie, benutzt werden, um kabellos Musik zu hören.

**Hinweis:** Externe Geräte müssen den A2DP Bluetooth Standard unterstützen.

Koppeln Sie dieses gerät mit dem externen Bluetooth vor der ersten Benutzung. Kopplung muss nur einmal durchgeführt werden.

### Koppeln

1. Drücken Sie die Taste Bluetooth an der Fernbedienung um den Bluetooth Modus zu aktivieren.
2. Schalten Sie Bluetooth an Ihrem externen gerät ein und suchen nach anderen Geräten.
3. Verbinden mit dem Bluetooth Modul: neben dem System stellen und in den Kopplungsmodus gehen. Wenn nötig, geben Sie das Werkseitige Passwort "0000" ein.

## Bedienung

Sobald die Kopplung mit einem externen Gerät abgeschlossen ist, verbinden Sie das Gerät wie unten beschrieben:

1. Bluetooth am externen Gerät EINSCHALTEN.
2. Bluetooth Modus am Verstärker aktivieren (Bluetooth Modul einstecken und die Taste Bluetooth an der Fernbedienung drücken).
3. Begin der Musikwiedergabe auf dem externen Bluetooth Gerät.

### Hinweis:

- Verbinden Sie nur das mitgelieferte Bluetooth Modul. Verbinden Sie nicht unoriginal BT Module mit diesem Gerät.
- Fernbedienungsbetrieb ist nicht für alle Bluetooth - fähigen Geräten gewährleistet.

## SERVICE/NORMAL

Umschalter an der Rückseite des Gerätes zwischen Normal-Modus (Voreingestellt) und Aktualisierungs-Modus ist nur für Händlergebrauch.

Ändern Sie nicht den Modus zu Aktualisierungs-Modus, da dies zur Beschädigung des Gerätes führen kann!

## FEHLERBEHEBUNGSANLEITUNG

Um ein Problem mit Ihrem Receiver zu ermitteln, überprüfen Sie zunächst die folgende Tabelle. Bleibt das Problem bestehen, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

| Problem                                                                                         | Mögliche Ursachen                                                                                                                                 | Vorschläge                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Verstärker</b>                                                                               |                                                                                                                                                   |                                                                                                                                         |
| Beim anhören von Musik in stereo, sind die links / rechts Lautsprecher vertauscht               | Lautsprecher sind falsch angeschlossen                                                                                                            | Wen nötig wieder anschließen                                                                                                            |
| Dumpfes Summen oder Brumm-Klang                                                                 | Stromkabel befinden sich in der Nähe des Gerätes                                                                                                  | Stellen Sie das Gerät so weit wie möglich von Stromkabeln auf                                                                           |
| Ton ertönt nur von einem Kanal                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Eines der Eingangskabel ist getrennt.</li> <li>• Der BALANCE Regler ist einseitig eingestellt</li> </ul> | Verbinden Sie die Eingangskabel und regeln die BALANCE Kontrolle                                                                        |
| Ton unterbricht, wenn die Musik zu hören ist, oder kein Ton, obwohl das Gerät eingeschaltet ist | Lautsprecherimpedanz ist kleiner als für dieses Gerät vorgeschrieben                                                                              | Nach dem das Gerät aus- und wieder eingeschaltet wurde, verringern Sie die Lautstärke oder wechseln zu den korrekten 8 Ohm Lautsprecher |
| Niedrige Bass-Wiedergabe                                                                        | Lautsprecherpolarität (+/-) ist vertauscht                                                                                                        | Überprüfen Sie alle Lautsprecher auf korrekte Polarität                                                                                 |
| <b>Fernbedienung</b>                                                                            |                                                                                                                                                   |                                                                                                                                         |
| Fernbedienung funktioniert nicht                                                                | Die Batterien sind erschöpft                                                                                                                      | Batterien mit neuen ersetzen                                                                                                            |
|                                                                                                 | Die Fernbedienung befindet sich zu weit vom Gerät entfernt oder ist außer der effektiven Reichweite                                               | Benutzen Sie die Fernbedienung innerhalb der effektiven Reichweite                                                                      |

## TECHNISCHE DATEN

### Technische Daten

Kontinuierliche Ausgangsleistung: 45 W x 2CH (20 Hz-20 kHz; <0,07%; 8  $\Omega$ )  
 Gesamte harmonische Verzerrung (20Hz-20 kHz): <0,07% bei Nominalleistung 45 W  
 Frequenzgang: Linien-Eingangspegel 20 Hz-100 kHz  $\pm 1$  dB  
 Vorverstärkereingangspegel: 2,5mV  
 Linieneingangspegel: 200mV  
 Eingangsüberlastung: Linieneingangspegel 5V  
 Tone Kontrolle-Bass/Höhen: 100 Hz/ 10 kHz,  $\pm 6$ dB  
 Rauschabstand: >100 dB  
 Kanaltrennung: Linieneingang >85 dB

### Merkmale

Hochwertiges Aluminium-Frontpaneel  
 Vergoldete Hi-Fi Klasse Lautsprecheranschlüsse  
 Multifunktions-Fernbedienung  
 2 x Digitale Eingänge: koaxial, optisch  
 4 x Analoge Eingänge: RCA  
 Externes Bluetooth Modul  
 USB Anschluss  
 USB Wiedergabe (MP3, WMA, WAV, AAC)  
 Bereitschaftsverbrauch: <0,5W

### Allgemein

Spannungsversorgung: 115V/60Hz (USA) und 230V/50Hz (EU) Auswahlsschalter  
 Verbrauch: 220 W  
 Abmessungen: 430x240x72 mm  
 Gewicht (Netto): 6,2 kg

Technische Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

„Hiermit erklärt die Firma Lechpol dass sich das Gerät KM0507 im Einklang mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten. Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Konformitätserklärung zum Download auf [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu)“



**Deutsch**  
**Korrekte Entsorgung dieses Produkts**  
**(Elektromüll)**



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.

Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Vertrieben durch LECHPOL Electronics BV, Nijverheidsweg 15 4311RT Bruinisse, Niederlande.

## SAFETY INFORMATION

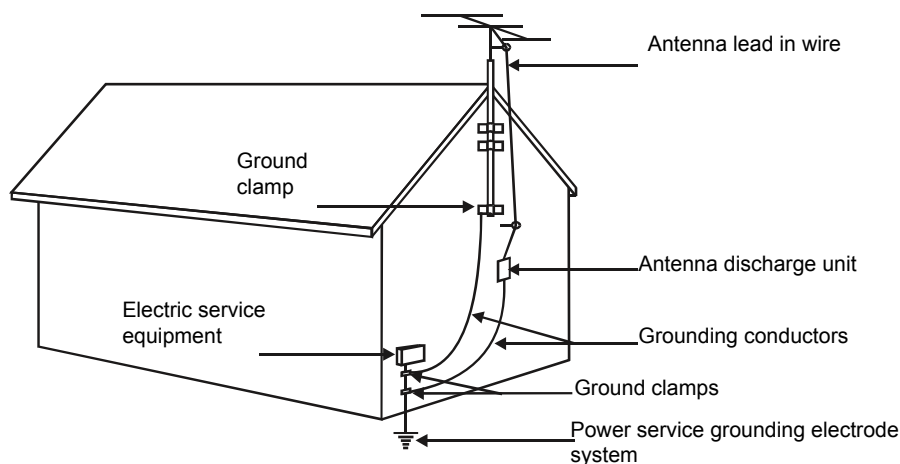
1. Read this instruction manual carefully before use, and keep it for future reference.
2. Protect the product from water and humidity. Make sure to place this device in a well ventilated, cool, dry location, away from direct sunlight, sources of heat, dust, moisture, vibrations and extreme temperatures. (The product should be located away from heat sources such as radiators, heat vents, or other devices that produce heat.)
3. In order to avoid electromagnetic interference place this device away from other electrical appliances.
4. Do not cover the product. Covering of the ventilation grill may lead to overheating and in consequence fire or product damage/personal injury.
5. This product, in combination with headphones or speakers, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. Do not operate for a long period of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, seek for medical advice.
6. The product should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the product.
7. While disconnecting the device from wall outlet, grasp and pull the plug, never the cord.
8. Never use this device if the power supply cord is damaged.
9. Disconnect the device from the power supply if it is not going to be used for a long time.
10. This lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninstalled "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.
11. The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.
12. ALWAYS disconnect this device from power supply mains before cleaning. Clean it with soft, slightly damp cloth only. Do not use any chemical agents to clean the product.
13. **OVERLOADING:** Do not overload wall outlets or extension cords as this can result in the risk of fire or electric shock.
14. Make sure to place this product on flat, dry and stable surface.
15. **POWER-CORD PROTECTION:** The power supply cables should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cables at plugs and the point where they exit from the product.
16. Do not use unauthorized accessories as they may damage the unit.
17. Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:
  - If the unit exhibits sudden unusual operation or unusual display characteristics.
  - If liquid has been spilled, or objects have fallen into the product.
  - If the product has been exposed to rain or water.
  - If the product has been dropped or damaged in any way.
  - If the product exhibits a distinct change in performance.
18. **SERVICING:** Do not attempt to service this product yourself as removing cover may expose you to dangerous voltages or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.
19. Do not disassemble the device, as it may cause risk of electric shock. The product has no user-serviceable parts inside.
20. **LIGHTNING:** For added protection for this product during a thunderstorm, or when it is left unattended and unused for long period of time, unplug it from the wall outlet and disconnect the antenna or cable system. This will prevent damage to the product due to lightning and power line surges.
21. Before moving the device make sure to switch it to standby mode and unplug it from the mains supply.



## 22. NOTES ON USE:

- Avoid high temperatures
- Allow for sufficient heat dispersion when installed on a rack.
- Hold the plug when unplugging the cord.
- Keep the set free from moisture, water and dust.
- Unplug the power cord when not using the set for long periods of time.
- Do not obstruct the ventilation holes
- Never disassemble or modify the set in any way.

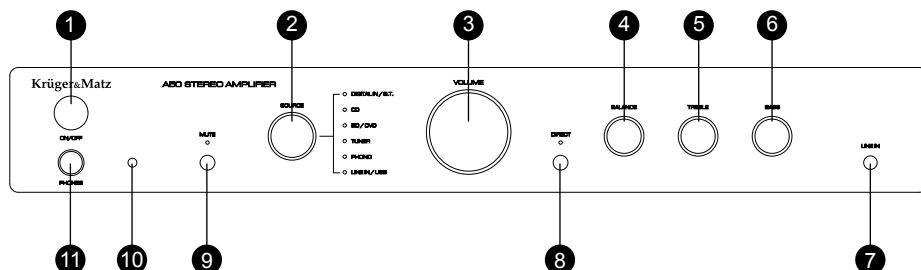
23. OUTDOOR ANTENNA GROUNDING: If an outside antenna or cable system is connected to the product, be sure the antenna or cable system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges. The example below is for reference only. Correct grounding should always be installed by an electrician.





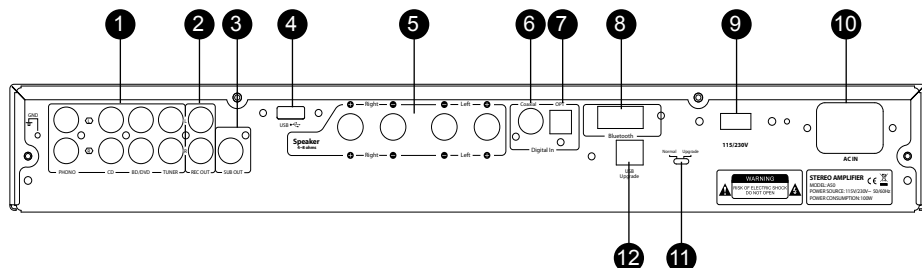
## PRODUCT DESCRIPTION

### FRONT PANEL



1. **ON/OFF:** Turn the unit into On/Standby.
2. **SOURCE:** Input source selection (DIGITAL IN/B.T., CD, BD/DVD, TUNER, PHONO, LINE IN/USB)
  - DIGITAL IN/B.T.:
    - » Optical: LED - Orange color
    - » Coaxial: LED - Green color
    - » B.T.: LED - Red color
  - » LINE IN/USB:
    - » LINE IN: LED - Green color
    - » USB: LED - Red color
3. **VOLUME:** Volume level control of all audio channels.
4. **BALANCE:** Speaker balance adjustment
5. **TREBLE:** Treble adjustment.
6. **BASS:** Bass adjustment.
7. **LINE IN:** LINE IN device input socket
8. **DIRECT:** DIRECT mode selection (when ON, sound signals are output directly, without being passed through the various adjustment circuits (bass, treble, etc.) This allows for reproduction of the sound with greater fidelity, and at the same time disables any settings made with bass, treble, balance.
9. **MUTE:** Press to mute sound
10. **REMOTE SENSOR**
11. **PHONES:** Headphones cable socket

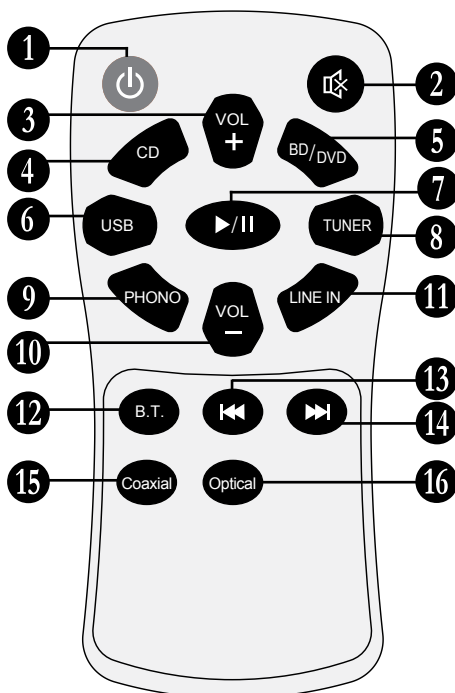
## REAR PANEL



1. **Analog audio In:** PHONO, CD, BD/DVD, TUNER
2. **REC OUT:** This analog audio output is for connecting a recorder with an analog audio input.
3. **Sub OUT:** Subwoofer connection socket
4. **USB:** USB port
5. **SPEAKER:** Terminal posts for connecting speakers
6. **Optical Digital:** Optical digital audio input for connecting components with optical digital audio output (e.g. CD, DVD/BD players)
7. **Coaxial Digital:** Coaxial digital audio input for connecting components with coaxial digital audio output (e.g. CD, BD/DVD players)
8. **Bluetooth:** External bluetooth module socket
9. **115V / 230V selector:** (Before connecting this device to power mains, select the voltage appropriate to local power mains voltage).
10. **AC Outlet:** Power supply socket
11. **Normal/Update:** For dealer use only - Switches the unit between normal (default) mode and update modes. Do not change the mode to update mode as damage may result!
12. **USB Upgrade** (service upgrade)

## REMOTE CONTROL

1.  Standby button (turn on/off)
2. Mute button.  
Press to mute/unmute
3. VOL + button  
Press to adjust volume level
4. CD button  
Press to select CD source
5. BD/DVD button  
Press to select Blue-Ray Disc/DVD source
6. USB button  
Press to select USB source
7.  Press to start/pause playback
8. TUNER button  
Press to select TUNER source
9. PHONO  
Press to enter earphones mode
10. VOL -  
Press to adjust volume level
11. LINE IN  
Naciśnij aby wybrać źródło LINE IN
12. B.T.  
Press to select Bluetooth as input source
13.  Press to select previous track
14.  Press to select next track
15. Coaxial  
Press to select digital coaxial input
16. Optical  
Press to select digital optical input

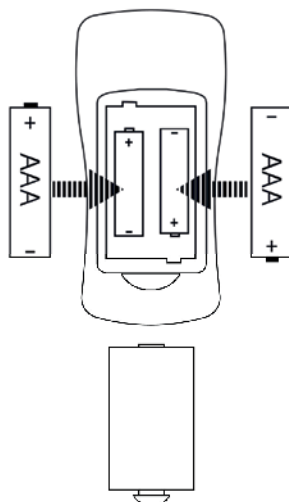


## BATTERY INSTALLATION

1. Remove the battery compartment cover.
2. Insert two "AAA" batteries. Make sure the batteries are inserted with their positive "+" and negative "-" poles positioned correctly.
3. Close the cover until it clicks.

### Notes:

- Even if the remote control unit is operated within the effective range, remote control operation may be impossible if there are any obstacles between the unit and the remote control.
- If the remote control unit is operated near other appliance which generates infrared rays, or if other remote control devices using infrared rays are used near the unit, it may operate incorrectly.
- The power is turned on/standby by pressing the Standby button on the remote control.
- Remove the batteries if the remote control is not going to be used for an extended period of time.



- Do not drop or cause impact to the remote control.
- Do not spill water or any liquid on the remote control, nor place it on wet surfaces.
- Do not place the remote control under the direct sunlight or near sources of heat.
- Clean this remote control only with soft, slightly damp cloth.
- Do not heat or disassemble batteries and never dispose of old batteries by throwing them in a fire.

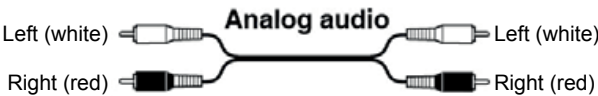
REMOTE CONTROL OPERATION

1. Point the remote control towards the remote sensor IR of the front of the unit.
2. Make sure that there is no obstacle between the infrared remote sensor of the unit and remote control.

CONECTION

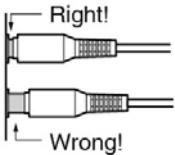
Before making any connections, read the manuals supplied with your other components.  
**Don't connect the power cord until you've completed and double-checked all connections.**

Connection Color Coding



RCA-type connections are usually color-coded: red, white, and yellow. Use red plugs to connect right-channel audio inputs and outputs (typically labeled “R”). Use white plugs to connect left-channel audio inputs and outputs (typically labeled “L”).

- Push plugs in all the way to make good connections (loose connections can cause noise or malfunctions).
- To prevent interference, keep audio and video cables away from power cords and speaker cables.



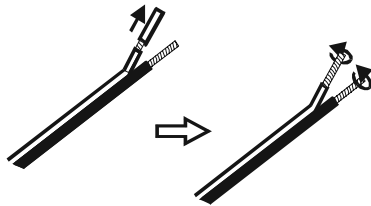
CABLES & JACKS

|                       |  |                             |                                                                                                                                                |
|-----------------------|--|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Optical digital audio |  |                             | Offers the best sound quality and allows you to enjoy surround sound (e.g., Dolby Digital, DTS). The audio quality is the same as for coaxial. |
| Coaxial digital audio |  |                             | Offers the best sound quality and allows you to enjoy surround sound (e.g., Dolby Digital, DTS). The audio quality is the same as for optical. |
| Analog audio (RCA)    |  | <div>L </div> <div>R </div> | This cable carries analog audio. It's the most common connection format for analog audio, and can be found on virtually all AV components.     |

## LOUDSPEAKER CONNECTIONS

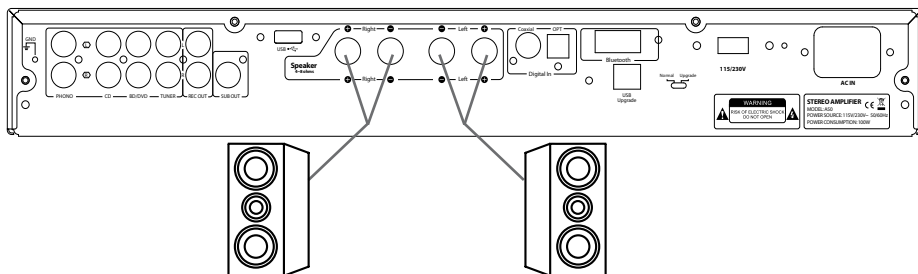
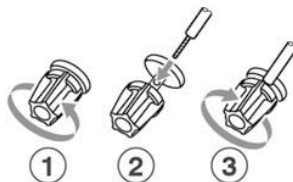
### Speaker Connection Precautions

- Disconnect the power cord from the wall outlet before making any connections.
- Check the impedance of your speakers.
- Dedicated speakers' impedance is 8 Ohms. The amplifier's red speaker terminals are the + (positive) terminals and the black terminals are the – (negative) terminals.
- The red (+) speaker cable connect to red (positive) terminal at the amplifier; connect the black (-) speaker cable to black (negative) terminal at the back of the amplifier.
- Prepare the speaker cords for connection by stripping off approximately 10 mm or less (no more as this could cause a short circuit) of the outer insulation. Twist the wires tightly together so that they are not straggly.



### CONNECTING THE SPEAKER CABLES

1. Unscrew the knob
2. Insert the speaker cable.
3. Tighten the knob and secure the cable.



## AUDIO CONNECTION

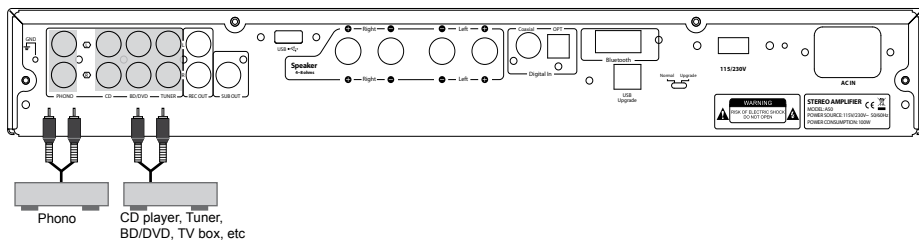
1. Use audio cables to connect the decoder's audio jacks to your compatible CD player or other audio playback device.
2. Select the input source for audio playback.

### ANALOGUE AUDIO CONNECTION

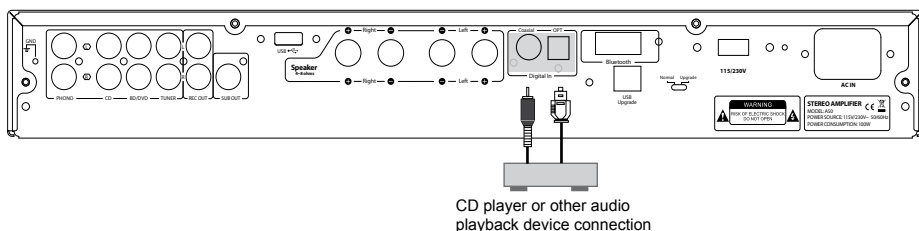
This unit has four analogue audio input terminals: PHONO, CD, BD/DVD, TUNER.

Note: Do not plug in the mains power lead or turn on the unit before all connections have been made.

Connect to source equipment using phono cables (stereo 2RCA-2RCA).



## DIGITAL AUDIO CONNECTION

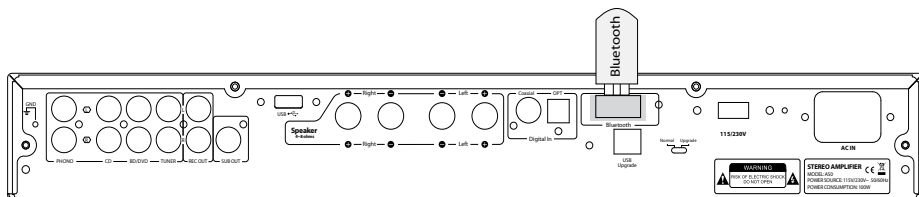


This unit has two digital audio connections: Optical digital connection and coaxial digital connection.

## BLUETOOTH CONNECTION

When the Bluetooth module is connected to this unit, a product equipped with Bluetooth wireless technology can be used to listen to music wirelessly.

The Bluetooth module supports SCMS-T contents protection, so music can also be enjoyed on devices equipped with SCMS-T type Bluetooth wireless technology.



## AC CORD CONNECTION

Note: BEFORE connecting this device to power mains, select AC voltage appropriate with local mains supply, using voltage selector at the back of the unit.

Connect the power cord after you've completed and double-checked all connections.

## OPERATION

### TURNING ON THE UNIT

To turn on the unit, press the [ON/OFF] button on the unit or the  button on remote control. Press the button again to set the unit to Standby.

Note:

Unplug the power cord from the wall outlet in order to completely turn off the power. Be sure to stop playback before turning the power off.

### STANDBY MODE

The unit (in each mode except tuner mode) will automatically enter Standby mode (power consumption <0.5 W) if there is no operation for 30 minutes continuously, with no signal input.

### USING HEADPHONES

Turn down the volume, and then connect your stereo headphones to the [PHONES] jack. You can adjust the volume by using the VOLUME control knob on the unit or by pressing [VOL +/-] button on remote control.

### INPUT SOURCES SELECTION

Use the input selector buttons (either on front panel of the unit or remote control) to select the input source.

### VOLUME ADJUSTMENT

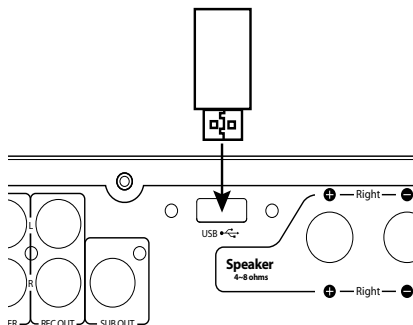
Use the VOLUME control knob on the unit or [VOL +/-] button on remote control.

### TONE CONTROL SETTINGS

To adjust the bass and treble for the front speakers rotate BASS and TREBLE control knobs on the front panel of the unit.

### USB PLAYBACK

1. Insert your USB flash drive into USB socket at the rear of the unit.
2. Select "USB" input source using the [USB] button on remote control or SOURCE control knob on the front panel of the unit.
3. To start/pause/resume playback, press the Play button. Playback will start with the top file in the folder structure.



**Note:**

- When all music files of a USB flash drive have been played, the unit will stop playback.
- Please connect your USB flash drive directly to the unit's USB port instead of via a USB hub.
- USB port is designed for USB flash drive, it cannot be guaranteed for hard disk.

## BLUETOOTH MODULE OPERATION

### Wireless music play

When the Bluetooth module is connected to this unit, a product equipped with Bluetooth wireless technology can be used to listen to music wirelessly.

**Note:** External device have to supports A2DP Bluetooth standard.

Pair this device with the Bluetooth external one before first use. Pairing needs to be done only once.

### Pairing

1. Press the Bluetooth button on the remote control to activate Bluetooth mode.
2. Turn on the Bluetooth on your external device, and search for other devices.
3. Connect it with the Bluetooth module: place it near the system and set it into the pairing mode. Insert default password "0000" if necessary.

### Operation

Once you perform pairing with a given external device, connect the devices as instructed below:

1. Turn ON the Bluetooth on the external device.
2. Activate Bluetooth mode on the amplifier (insert Bluetooth module and press the Bluetooth button on the remote control).
3. Begin to play music on the Bluetooth enabled external device

**Note:**

- Connect only the Bluetooth module supplied with this device. Do not connect unoriginal BT modules to this device.
- Remote control operation is not guaranteed for all Bluetooth enabled devices.

## SERVICE/NORMAL

Switches at the rear of the unit between normal (default) mode and update modes are for dealer use only.

Do not change the mode to update mode as damage may result!



## TROUBLESHOOTING GUIDE

To determine any problem with your receiver, check the table below first. If the problem remains, consult your nearest dealer.

| Problem                                                                        | Possible cause                                                                                                                            | Suggestion                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Amplifier</b>                                                               |                                                                                                                                           |                                                                                                                     |
| When listening to the music in stereo left/right speakers reversed             | Speakers are connected wrong                                                                                                              | Reconnect if necessary                                                                                              |
| Low hum or buzz sound                                                          | Power cords placed near this product                                                                                                      | Place this product as far as possible from power cords                                                              |
| Sound is only heard from one channel                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>One of the input cords is disconnected.</li> <li>The BALANCE control is set to one side</li> </ul> | Connect the input leads and adjust the BALANCE control                                                              |
| Sound cuts off when listening to the music or no sound even though power is ON | Speaker impedance is less than prescribed for this unit                                                                                   | After turning off the power and then turning it on again, reduce the volume or change to the correct 8 ohm speakers |
| Low bass response                                                              | Speaker polarity (+/-) is reversed                                                                                                        | Check all speakers for correct polarity                                                                             |
| <b>Remote Control</b>                                                          |                                                                                                                                           |                                                                                                                     |
| Remote control does not work                                                   | The batteries are empty                                                                                                                   | Replace with new batteries                                                                                          |
|                                                                                | The remote control unit is too far from the receiver or out of the effective range                                                        | Operate the Remote Control unit within the effective range                                                          |

## SPECIFICATIONS

### Specifications

Continuous power output: 45 W x 2 CH (20 Hz-20 kHz, <0.07%, 8 Ω)

Total Harmonic Distortion (20 Hz-20 kHz): <0.07% at rated power 45 W

Frequency Response: Line Level Inputs 20 Hz-100 kHz ±1 dB

Phono input: 2.5 mV

Line level inputs: 200 mV

Input overload: line level inputs 5V

Tone Controls-Bass/Treble: 100 Hz/ 10 kHz, ±6dB

Signal to Noise Ratio: >100dB

Channel Separation: Line inputs >85dB

### Features

High Quality Aluminum Front Panel

Hi-Fi Grade Gold-plated Speaker Posts

Remote Controller

2 x Digital inputs: coaxial, optical

4 x Analogue inputs: RCA

Bluetooth External module

USB port

USB Playback (MP3, WMA, WAV, AAC)

Standby power consumption: <0.5W

### General

Power requirements: 115V/60Hz (USA) and 230V/50Hz (EU) selector

Power consumption: 220 W

Dimensions: 430x240x72 mm

Weight (Net): 6.2 Kg

Specifications are subject to change without prior notice.

"The Lechpol company declares that product KM0507 is consistent with the essential requirements and other relevant provisions of directive 1999/5/EC. The proper declaration for download from [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu)"



English

**Correct Disposal of This Product  
(Waste Electrical & Electronic Equipment)**



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)  
This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

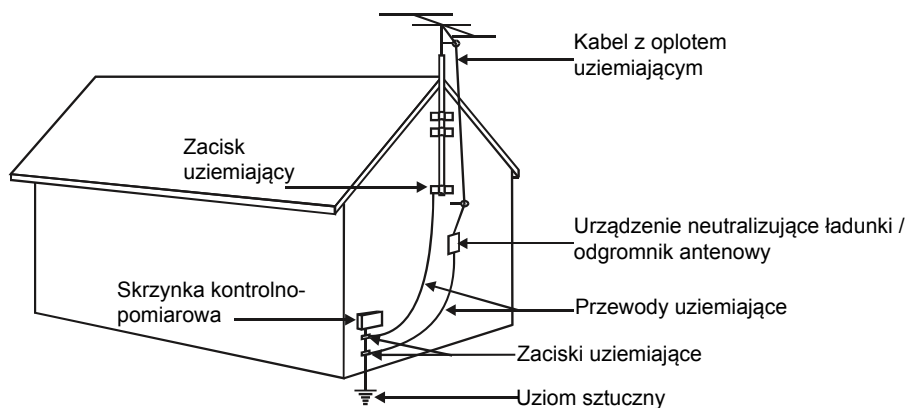
Made in China for LECHPOL Zbigniew Leszek, Miętne, 1 Garwolińska Street, 08-400 Garwolin.

## KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA:

1. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania.
2. Urządzenie należy chronić przed zalaniem i wilgocią. Sprzęt należy umieścić w miejscu o prawidłowej cyrkulacji powietrza, chłodnym i suchym. Należy zwrócić uwagę aby sprzęt nie był wystawiony na bezpośrednie nasłonecznienie, był pod działaniem źródeł ciepła lub wibracji czy pozostawał w miejscu zakurzone.
3. Aby uniknąć zakłóceń elektromagnetycznych, należy umieścić to urządzenie z dala od innych urządzeń elektrycznych.
4. Nie należy przykrywać urządzenia. Zakrycie otworów wentylacyjnych może prowadzić do przegrzania urządzenia, a w konsekwencji pożaru lub uszkodzenia produktu czy obrażeń ciała.
5. Urządzenie, w połączeniu ze słuchawkami lub głośnikami, może wytworzyć dźwięki o sile mogącej doprowadzić do uszkodzenia lub całkowitej utraty słuchu. Nie należy używać tego urządzenia przez dłuższy czas przy ustawieniach głośności na wysokim poziomie. Jeśli w trakcie lub po korzystaniu z tego sprzętu doświadczasz się osłabienia słuchu lub jakiegokolwiek dyskomfortu, należy niezwłocznie skonsultować się z lekarzem.
6. Przed podłączeniem do źródła zasilania, należy sprawdzić zgodność napięcia prądu gniazda sieciowego i urządzenia.
7. Odłączając urządzenie od źródła zasilania, należy chwycić i pociągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel/sznur.
8. Zabrania się używać urządzenia, jeśli kabel zasilający został uszkodzony.
9. Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od źródła zasilania.
10. Symbol błyskawicy zamieszczony obok oznacza niebezpieczne napięcie wewnątrz tego porażenia prądem.
11. Symbol wykrzyknika obok wskazuje ważne instrukcje dotyczące obsługi i utrzymywania tego urządzenia w dołączonej literaturze.
12. Przed czyszczeniem należy zawsze odłączyć urządzenie od źródła zasilania. Urządzenie należy czyścić jedynie za pomocą miękkiej, suchej ściereczki. Nie należy używać środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.
13. **PRZECIĄŻENIE:** Nie należy przeciążać gniazd ściennych, przedłużaczy ani wtyczek, gdyż może to prowadzić do pożaru lub porażenia prądem.
14. Urządzenie należy umieścić na płaskiej, suchej i stabilnej powierzchni.
15. **ZABEZPIECZENIE PRZEWODU ZASILAJĄCEGO:** przewód zasilania powinien być tak umieszczony, aby nie uległ uszkodzeniu w przypadku nadepnięcia lub przygniecenia przez inny przedmiot. Należy zwrócić szczególną uwagę na miejsca połączeń, wtyczki oraz miejsca wyjścia przewodu z urządzenia.
16. Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów, gdyż mogą uszkodzić urządzenie.
17. Należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania oraz oddać go do autoryzowanego punktu serwisowego jeśli zaistnieje jeden z poniższych czynników:
  - Urządzenie nie działa standardowo lub jego działanie świadczy o anomalii.
  - Została na niego wylana woda lub inny płyn.
  - Został wystawiony na działanie deszczu.
  - Został upuszczony lub w jakikolwiek sposób uszkodzony.
  - Działanie urządzenia jest znacząco różne od standardowego.
18. **SERWIS I NAPRAWA:** Nie należy samodzielnie naprawiać tego sprzętu; demontaż urządzenia może stwarzać ryzyko porażenia prądem. Wszelkie prace serwisowe oraz naprawy powinny być przeprowadzone wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym.
19. Urządzenie nie posiada części które mogłyby być naprawione / wymienione własnoręcznie przez użytkownika.

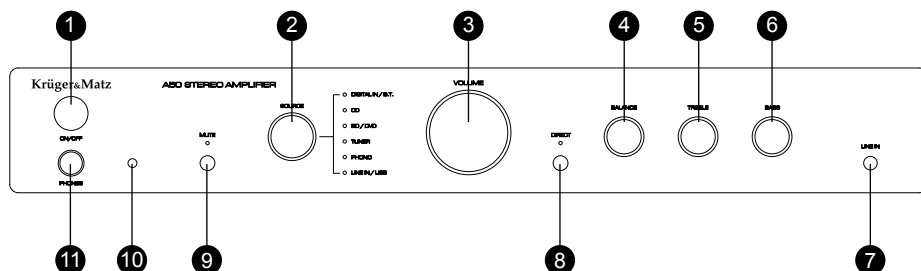


20. W celu zabezpieczenia produktu podczas burzy, należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania oraz odłączyć od anteny.
21. Przed zmianą lokalizacji urządzenia należy przełączyć je w tryb czuwania oraz odłączyć od gniazda zasilania sieciowego.
22. **UWAGA:**
  - Nie należy wystawiać urządzenie na działanie ekstremalnych temperatur.
  - Zabrania się umieszczać urządzenie w szczelnie zabudowanych miejscach z ograniczoną cyrkulacją powietrza. Należy się upewnić, że miejsce w którym urządzenie jest zlokalizowane ma odpowiednią cyrkulację powietrza.
  - Odłączając urządzenie od źródła zasilania należy pociągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel.
  - Urządzenie należy chronić przed wodą, wilgocią i zalaniem.
  - Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od źródła zasilania.
  - Nie należy przykrywać urządzenia, ani zakrywać otworów wentylacyjnych.
  - Zabrania się własnoręcznego demontażu urządzenia.
23. **UZIEMIENIE ANTENY ZEWNĘTRZNEJ:** Jeśli urządzenie posiada antenę zewnętrzną lub sieć kablową należy upewnić się, że jest ona uziemiona tak, aby zapewnić ochronę przed przepięciami i wyładowaniami energetycznymi. Poniżej przedstawiony jest schemat uziemienia. Uziemienie powinno być przeprowadzone przez wykwalifikowanego elektryka.



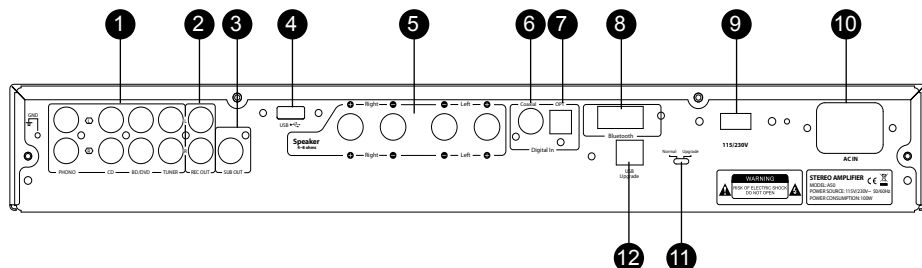
## OPIS PRODUKTU:

## PANEL PRZEDNI



1. **WŁĄCZ / WYŁĄCZ:** Włącz / przejdź w tryb czuwania
2. **PRZYCIŚK WYBORU ŹRÓDŁA:** Naciśnij aby wybrać źródło wejściowe (Cyfrowe/Bluetooth, CD, Blue-Ray/DVD, Tuner radiowy, Słuchawki, LINE IN/USB)
  - Cyfrowe/Bluetooth:
    - » Optyczne: Kontrolka LED świeci się na pomarańczowo
    - » Coaxial: Kontrolka LED świeci się na zielono
    - » Bluetooth: Kontrolka LED świeci się na czerwono
  - LINE IN/USB:
    - » LINE IN: Kontrolka LED świeci się na zielono
    - » USB: Kontrolka LED świeci się na czerwono
3. **GŁOŚNOŚĆ:** Regulacja głośności wszystkich kanałów
4. **BALANCE:** Regulacja Balance proporcji poziomu głośności dla prawego / lewego głośnika
5. **TREBLE:** Regulacja tonów wysokich
6. **BASS:** Regulacja tonów niskich
7. **LINE IN:** Wybór źródła wejścia liniowego LINE IN
8. **DIRECT:** Wybór trybu odtwarzania DIRECT (przy włączonym trybie DIRECT, dźwięk odtwarzany jest bezpośrednio, z pominięciem dodatkowych regulacji (tonów niskich, wysokich, itp). Tryb pozwala na odtwarzanie dźwięku z dużą dokładnością odnośnie oryginału, a tym samym wyłącza wszystkie ustawienia dodatkowe (bas, treble, balance).
9. **WYCISZ:** Naciśnij aby wyciszyć
10. **CZUJNIK PODCZERWIENI**
11. **PHONES:** Gniazdo słuchawkowe

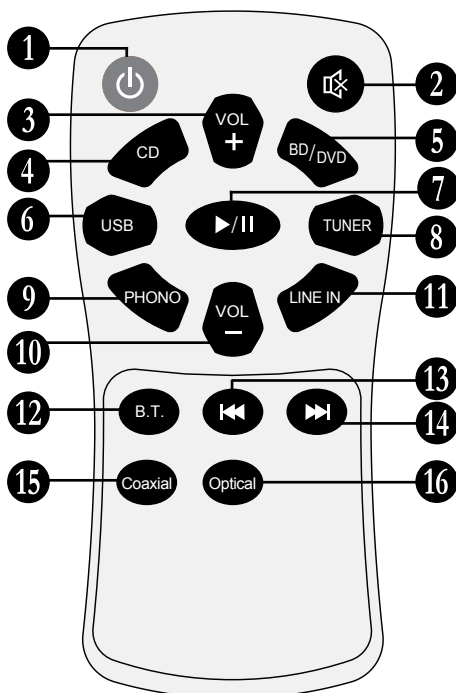
## PANEL TYLNY



1. **WEJŚCIA ANALOGOWE:** PHONO, CD, Blu-Ray / DVD, TUNER
2. **REC OUT:** Wyjście nagrywania
3. **WYJŚCIE SUBWOOFERA:** Gniazdo połączeniowe subwoofera
4. **PORT USB:** wejście USB
5. **GŁOŚNIKI:** Terminale połączeniowe głośników
6. **CYFROWE OPTYCZNE:** Wejście cyfrowe optyczne (odtwarzacze CD, DVD, Blu-Ray)
7. **WEJŚCIE CYFROWE COAXIAL** (odtwarzacze CD, DVD, Blu-Ray)
8. **BLUETOOTH:** Gniazdo zewnętrznego modułu Bluetooth
9. **PRZELĄCZNIK ZASILANIA 115V / 230V:** Przed podłączeniem do źródła zasilania należy ustawić przełącznik na pozycji odpowiadającej zasilaniu sieciowemu w danym miejscu
10. **GNIAZDO ZASILANIA**
11. **NORMAL / UPDATE:** Wyłącznie do użytku serwisu - zmiana trybu ze standardowego na tryb aktualizacji. Zabrania się samodzielnie zmieniać tryb, gdyż może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
12. **USB SERWISOWE**

## PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

1.  Przycisk zasilania (włącz/wyłącz)
2. Przycisk wyciszenia  
Naciśnij aby wyciszyć dźwięk. Naciśnij ponownie aby cofnąć wyciszenie.
3. Przycisk **VOL +**  
zwiększenie głośności
4. Przycisk **CD**  
Naciśnij aby wybrać źródło CD
5. Przycisk **BD/DVD**  
Naciśnij aby wybrać źródło Blu-Ray/DVD
6. Przycisk **USB**  
Naciśnij aby wybrać źródło USB
7.  **II**  
Naciśnij aby rozpocząć/wstrzymać/wznowić odtwarzanie
8. Przycisk **TUNER**  
Naciśnij aby wybrać źródło Tuner radiowy
9. **PHONO**  
Naciśnij aby przejść w tryb słuchawek
10. **VOL -**  
zmniejszenie głośności
11. **LINE IN**  
Naciśnij aby wybrać źródło LINE IN
12. **B.T.**  
Naciśnij aby wybrać źródło Bluetooth
13.  **II**  
Naciśnij aby przejść do poprzedniego utworu
14.  **II**  
Naciśnij aby przejść do następnego utworu
15. **Coaxial**  
Naciśnij aby wybrać źródło cyfrowe coaxial
16. **Optical**  
Naciśnij aby wybrać źródło cyfrowe optyczne

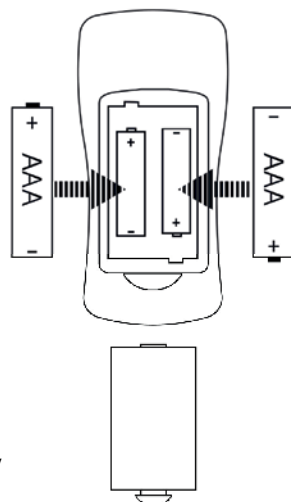


## INSTALACJA BATERII

1. Zdejmij pokrywę baterii.
2. Umieść dwie baterie AAA zgodnie z zaznaczoną polaryzacją.
3. Załóż pokrywę baterii.

### Uwaga:

- Należy upewnić się, że urządzenie znajduje się w zasięgu pilota, oraz że nie znajdują się między nimi żadne przeszkody.
- Jeśli pilot używany jest w pobliżu urządzeń które również pracują z użyciem podczerwieni, jego działanie może nie być poprawne.
- Aby włączyć urządzenie, przełączyć w tryb czuwania, należy nacisnąć przycisk zasilania.



- Jeśli pilot nie będzie używany przez dłuższy czas, należy przechowywać go bez baterii w środku.
- Należy chronić pilot przed upadkiem oraz uszkodzeniem.
- Pilot należy przechowywać w suchym miejscu, chronić go przed wodą i wilgocią, bezpośrednim nasłonecznieniem oraz źródłami ciepła.
- Pilot należy czyścić miękką, lekko wilgotną ściereczką.
- Zabrania się wyrzucać baterii do ognia.

### Obsługa pilota

1. Skieruj pilota na czujnik podczerwieni na panelu przednim wzmacniacza.
2. Upewnij się, że pomiędzy pilotem a wzmacniaczem nie znajdują się żadne przeszkody

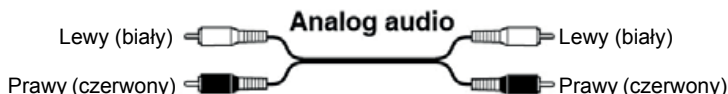
## PODŁĄCZENIE:

Przed instalacją sprzętu należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją w celu późniejszego zastosowania.

Urządzenie należy podłączyć do zasilania sieciowego dopiero po zakończeniu wszystkich połączeń. Zabrania się podłączać urządzenia zewnętrzne przy wcześniejszym podłączeniu do zasilania sieciowego.

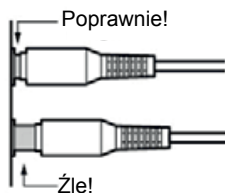
### Podłączanie wg. kolorów:

Kable połączeniowe RCA należy podłączać według kolorów wtyków: czerwony, biały, żółty.



- Czerwone wtyki - służą do podłączenia prawego kanału wejścia / wyjścia audio (zazwyczaj oznaczonego jako „R”).
- Białe wtyki - służą do podłączenia lewego kanału wejścia / wyjścia audio (zazwyczaj oznaczonego jako „L”).

- » Należy się upewnić, że kable są poprawnie podłączone (niedokładne podłączenie może powodować zniekształcenie dźwięku).
- » Aby uniknąć zakłóceń, należy zwrócić uwagę aby kable audio i video nie dotykały przewodów zasilania ani kabli głośnikowych.



### Rodzaje kabli i wtyków:

|                       |  |                                                                                                                                                  |
|-----------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wtyk cyfrowy optyczny |  | <br>Najwyższa jakość dźwięku oraz dźwięk przestrzenny (np. Dolby Digital, DTS). Jakość dźwięku jest taka sama jak przy wejściu cyfrowym coaxial. |
|-----------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

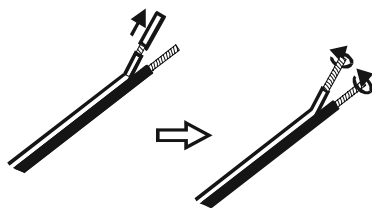


|                       |  |        |                                                                                                                                                |
|-----------------------|--|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wtyk cyfrowy coaxial  |  |        | Najwyższa jakość dźwięku oraz dźwięk przestrzenny (np. Dolby Digital, DTS). Jakość dźwięku jest taka sama jak przy wejściu cyfrowym optycznym. |
| Wtyki analogowe (RCA) |  | L<br>R | Typowe połączenie analogowe, dostępne w większości urządzeń audio.                                                                             |

## PODŁĄCZANIE GŁOŚNIKÓW

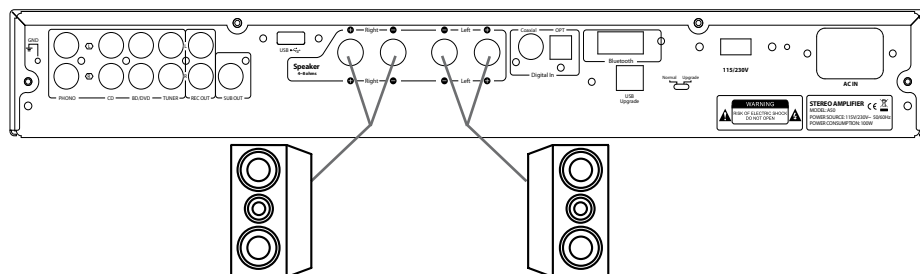
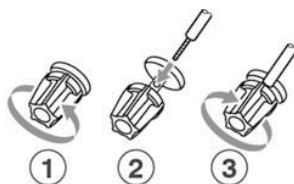
### Ostrzeżenia:

- Urządzenie należy odłączyć do zasilania sieciowego przed przystąpieniem do podłączania głośników.
- Przed podłączeniem kolumn należy sprawdzić zgodność impedancji.
- Dedykowana impedancja kolumn wynosi 8 Ohmów. Dodatnie terminale głośnikowe oznaczone są symbolem „+” oraz kolorem czerwonym. Ujemne terminale głośnikowe oznaczone są symbolem „-” oraz kolorem czarnym.
- Czerwony kabel głośnikowy (+) należy podłączyć do czerwonego (dodatniego) terminala głośnikowego. Czarny kabel głośnikowy (-) należy podłączyć do czarnego (ujemnego) terminala głośnikowego znajdującego się na tylnym panelu wzmacniacza.
- Należy zdjąć około 10 mm izolacji kabli głośnikowych (więcej mogłoby spowodować zwarcie). Skręcić ze sobą końcówki każdego z kabli.



### Podłączenie przewodów:

1. Odkręć zacisk
2. Umieść w nim kabel głośnikowy
3. Zaciśnij zacisk



## PODŁĄCZENIA AUDIO

1. Za pomocą kabli audio (niezałączone w zestawie) podłącz urządzenie zewnętrzne (np. odtwarzacz CD, DVD, Blu-Ray, itp.) do gniazd wejściowych wzmacniacza.
2. Następnie wybierz odpowiednie źródło wejściowe.

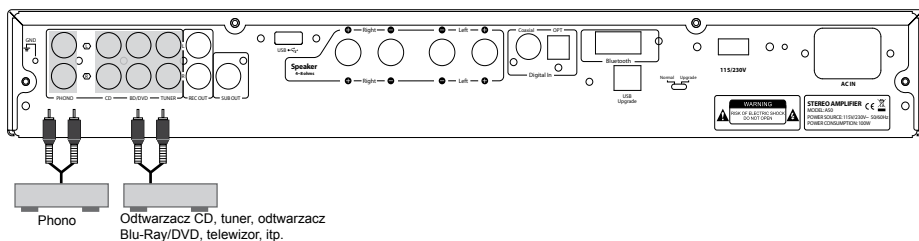
## WEJŚCIA ANALOGOWE

Urządzenie posiada 4 wejścia analogowe: PHONO, CD, Blu-Ray/DVD, Tuner radiowy.

### Uwaga:

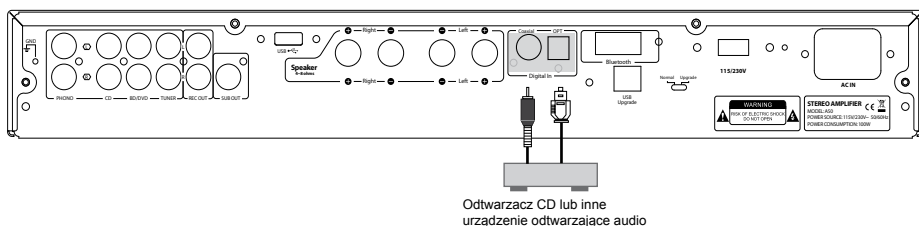
Zabrania się podłączać urządzenie do zasilania sieciowego przed ukończeniem wszystkich połączeń.

Urządzenie zewnętrzne należy podłączyć do wzmacniacza za pomocą kabla (stereo) 2RCA-2RCA.



## WEJŚCIA CYFROWE

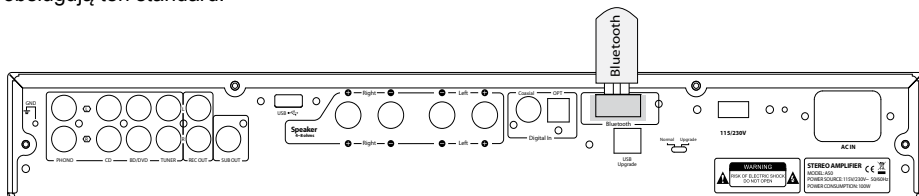
Urządzenie posiada 2 wejścia cyfrowe: optyczne i coaxial.



## BLUETOOTH

Po podłączeniu zewnętrznego modułu Bluetooth do tego urządzenia, użytkownik może odtwarzać dźwięk z zewnętrznego urządzenia obsługującego łączność Bluetooth.

Moduł Bluetooth obsługuje standard SCMS-T i współpracuje z urządzeniami, które również obsługują ten standard.



## PODŁĄCZENIE DO ZASILANIA

### Uwaga:

PRZED podłączeniem urządzenia do źródła zasilania, należy ustawić przełącznik zasilania zgodnie z napięciem sieciowym, do którego ma zostać podłączony kabel zasilania.

Urządzenie należy podłączyć do zasilania sieciowego dopiero po zakończeniu wszystkich połączeń. Zabrania się podłączać urządzenia zewnętrzne przy wcześniejszym podłączeniu do zasilania sieciowego.

## OBSŁUGA

### URUCHAMIANIE URZĄDZENIA

Aby włączyć urządzenie, należy nacisnąć przycisk ON/OFF na wzmacniaczu lub  na pilocie zdalnego sterowania. Naciśnij przycisk ponownie aby przejść w tryb czuwania.

**Uwaga:** Aby wyłączyć urządzenie należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania. Przed wyłączeniem urządzenia należy zatrzymać odtwarzanie dźwięku.

### TRYB CZUWANIA

Urządzenie w każdym trybie (z wyjątkiem pracy w trybie tunera radiowego) automatycznie przejdzie w tryb czuwania po 30 minutach, jeśli nie zostanie wykonana żadna operacja a urządzenie nie wykrywa urządzenia źródłowego.

### SŁUCHAWKI

Przed podłączeniem słuchawek należy obniżyć poziom głośności, a następnie podłączyć wtyczkę przewodu słuchawek do gniazda PHONES z przodu urządzenia. Poziom głośności można dostosować za pomocą pokrętła VOLUME na wzmacniaczu lub przycisków [VOL +/-] na pilocie zdalnego sterowania.

### WYBÓR WEJŚCIA ŹRÓDŁOWEGO

Za pomocą przycisków wejść źródłowych (na pilocie/panelu przednim) należy wybrać odpowiednie źródło.

### REGULACJA POZIOMU GŁOŚNOŚCI

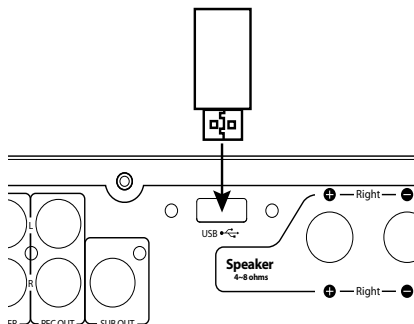
Poziom głośności można dostosować za pomocą pokrętła VOLUME na wzmacniaczu lub przycisków [VOL +/-] na pilocie zdalnego sterowania.

### REGULACJA TONÓW NISKICH/WYSOKICH

Poziom tonów wysokich / niskich należy regulować za pomocą pokręteł BASS i TREBLE na przednim panelu wzmacniacza.

## ODTWARZANIE Z NOŚNIKA USB

1. Umieścić nośnik pamięci USB w porcie USB (z tyłu wzmacniacza).
2. Za pomocą przycisku USB na pilocie zdalnego sterowania lub pokrętki SOURCE należy wybrać USB jako źródło wejściowe.
3. Aby rozpocząć/wstrzymać/wznowić odtwarzanie należy nacisnąć przycisk ►||. Urządzenie rozpocznie odtwarzanie od pierwszego pliku w pierwszym folderze nośnika.



### Uwaga:

- Po odtworzeniu wszystkich plików zapisanych na nośniku USB, urządzenie zatrzyma odtwarzanie.
- Nośnik USB należy podłączyć bezpośrednio do portu USB urządzenia. Nie należy podłączać nośnika USB z wykorzystaniem przejściówek, rozgałęziaczy USB, itp.
- Producent nie gwarantuje kompatybilności po podłączeniu do urządzenia dysku.

## OBSŁUGA MODUŁU BLUETOOTH

### Bezprzewodowe odtwarzanie muzyki

Po podłączeniu zewnętrznego modułu Bluetooth do wzmacniacza, użytkownik może odtwarzać dźwięk z zewnętrznego urządzenia obsługującego łączność Bluetooth.

**Uwaga:** urządzenie zewnętrzne musi obsługiwać standard łączności Bluetooth A2DP.

Przed pierwszym użyciem należy sparować urządzenia. Parowanie wymagane jest tylko raz.

### Parowanie

1. Aby przejść w tryb Bluetooth należy nacisnąć przycisk Bluetooth na pilocie zdalnego sterowania.
2. Należy włączyć łączność Bluetooth na urządzeniu zewnętrznym i wyszukać inne urządzenia.
3. Połączyć z modulem Bluetooth: umieścić w bliskiej odległości i rozpocząć parowanie. Wpisać domyślne hasło „0000” jeśli jest wymagane.

### Obsługa

Po ukończeniu parowania, urządzenia należy połączyć według poniższych wskazówek:

1. Włączyć łączność Bluetooth na urządzeniu zewnętrznym.
2. Podłączyć moduł Bluetooth oraz za pomocą przycisku Bluetooth na pilocie zdalnego sterowania włączyć tryb Bluetooth.
3. Rozpocząć odtwarzanie na urządzeniu zewnętrznym.

### Uwaga:

- Do urządzenia należy podłączać jedynie moduł Bluetooth załączony w zestawie. Zabrania się podłączać do gniazda Bluetooth nieoryginalnych modułów BT.
- Producent nie gwarantuje poprawności działania pilota dla wszystkich urządzeń Bluetooth.

## SERWIS/NORMAL

Przełącznik znajdujący się na tylnym panelu wzmacniacza służy do zmiany trybu pracy pomiędzy normalnym (domyślny) a trybem aktualizacji. Przełącznik służy wyłącznie do użytku serwisu. Zabrania się samodzielnie zmieniać tryb, może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

W razie jakichkolwiek problemów z obsługą tego urządzenia zaleca się odnieść do poniżej tabeli w celu ustalenia możliwej przyczyny. Jeśli problem nie jest wyszczególniony poniżej, lub jeśli użytkownik nie jest w stanie go rozwiązać, zaleca się skontaktować z autoryzowanym punktem serwisowym.

| Problem                                                                               | Możliwa przyczyna                                                                                                                                                                     | Sugerowane rozwiązanie                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Wzmacniacz</b>                                                                     |                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                 |
| Podczas słuchania muzyki w trybie stereo, dźwięk z głośników jest odwrotny.           | Głośniki są odwrotnie podłączone                                                                                                                                                      | Należy sprawdzić podłączenie głośników, i zmienić podłączenie jeśli to konieczne.                               |
| Podczas odtwarzania słychać szum/brzęczenie                                           | Urządzenie znajduje się blisko przewodów zasilania                                                                                                                                    | Należy umieścić wzmacniacz tak, aby nie dotykał przewodów zasilania                                             |
| Dźwięk dochodzi tylko z jednego kanału                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Jeden z kabli wejściowych jest odłączony lub podłączony niepoprawnie.</li> <li>Pokrętko BALANCE jest ustawione tylko na jeden kanał</li> </ul> | Sprawdź podłączenie kabli głośnikowych i dostosuj regulację BALANCE                                             |
| Podczas odtwarzania, urządzenie przestaje odtwarzać dźwięk, lub nie odtwarza dźwięku. | Impedancja głośników jest niższa niż wymagana                                                                                                                                         | Włącz i wyłącz urządzenie, zmniejsz głośność lub podłącz głośniki o odpowiedniej impedancji (co najmniej 8 Ohm) |
| Brak niskich tonów                                                                    | Odwrócona polaryzacja głośnika                                                                                                                                                        | Sprawdź podłączenie głośników pod względem polaryzacji                                                          |
| <b>Pilot zdalnego sterowania</b>                                                      |                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                 |
| Pilot nie działa                                                                      | Baterie w pilocie się wyczerpały                                                                                                                                                      | Należy wymienić baterie                                                                                         |
|                                                                                       | Urządzenie znajduje się poza zasięgiem pilota                                                                                                                                         | Należy zmniejszyć odległość pomiędzy wzmacniaczem a pilotem                                                     |

## SPECYFIKACJE

### Specyfikacje techniczne

Moc RMS: 45 W x 2 CH (20 Hz-20 kHz, <0.07%, 8 Ω)

Zniekształcenia harmoniczne (20 Hz-20 kHz) <0.07% dla mocy znamionowej 45W

Pasma przenoszenia wejść liniowych: 20 Hz-100 kHz  $\pm 1$  dB

Wejście phono: 2.5 mV

Wejście liniowe: 200 mV

Max. wejście liniowe: 5 V

Regulacja tonów niskich/wysokich: 100 Hz/ 10 kHz,  $\pm 6$  dB

Stosunek S/N: >100 dB

Separacja kanałów wejść liniowych >85 dB

### Cechy

Panel przedni wykonany z wysokiej jakości aluminium

Pozłacane terminale głośnikowe

Pilot zdalnego sterowania

2 x Wejścia cyfrowe: coaxial, optyczne

4 x Wejścia analogowe: RCA

Zewnętrzny moduł Bluetooth

Port USB

Obsługa formatów MP3, WMA, WAV, AAC

Pobór mocy w trybie czuwania: <0.5W

### Ogólne

Zasilanie: 115V/60Hz (USA) i 230V/50Hz (EU); przełącznik

Pobór mocy: 220 W

Wymiary: 430x240x72 mm

Waga (netto): 6,2 kg

Specyfikacje mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

„Niniejszym firma Lechpol oświadcza, że urządzenie KM0507 jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 1999/5/WE. Właściwa deklaracja do pobrania na stronie [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu)”



**Poland**

**Prawidłowe usuwanie produktu**

**(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)**



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produkt nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Wyprodukowano w CHRL dla LEHPOL Zbigniew Leszek, Miętne ul. Garwolińska 1, 08-400 Garwolin.

## RECOMANDARI PRIVIND SIGURANTA

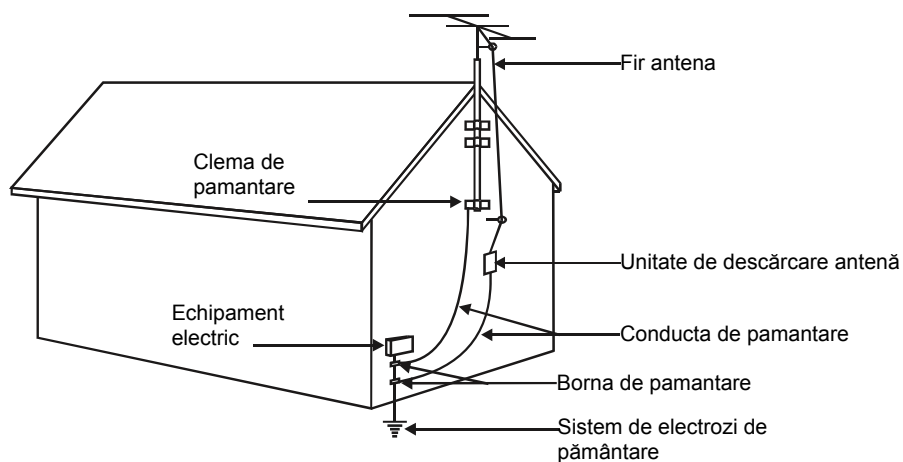
1. Cititi manualul cu atentie inainte de a folosi aparatul si pastrati-l pentru referinte ulterioare.
2. Feriti dispozitivul de apa si umiditate. Asigurati o ventilatie corespunzatoare in jurul aparatului. Nu acoperiti aparatul si nu-l expuneti direct in bataia soarelui - asezati-l departe de toate sursele de caldura, cum ar fi caloriferele, sobele si lumina directa a soarelui.
3. Nu așezați aparatul pe sau in apropierea dispozitivelor care pot cauza interferențe electromagnetice.
4. Nu acoperiti produsul. Asigurati o ventilatie corespunzatoare in jurul aparatului.
5. Acest produs în combinație cu câști sau difuzoare poate produce un nivel de presiune acustică care ar putea provoca deteriorarea auzului.
6. Acest produs trebuie conectat la sursa de alimentare respectand instrucțiunile de utilizare si valoarea corecta a tensiunii de alimentare.
7. Scoateti stecherul din priza utilizand suprafata destinata prinderii. Nu trageți de cablu.
8. Nu utilizați niciodată acest dispozitiv în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat.
9. Deconectati aparatul in cazul in care nu-l folositi o anumita perioada de timp.
10. Triunghiul continand simbolul fulgerului va indica cazurile in care sanatatea dumneavoastra este in pericol (datorita electrocutarii, de exemplu).
11. Semnul exclamarii in interiorul unui triunghi indica riscuri deosebite in utilizarea sau punerea in functiune a aparatului.
12. Scoateti intotdeauna stecherul din priza inainte de a curata dispozitivul. Curatati aparatul cu un material textil uscat si moale. Nu folositi solutii abrazive de curățare, deoarece acestea pot deteriora suprafața aparatului.
13. SUPRASARCINA: Nu supraincarcati prizele de pe perete si cablurile de alimentare, deoarece in acest fel apare riscul de soc electric sau chiar de incendiu.
14. Asezati dispozitivul pe o suprafată uscată, plata și stabilă.
15. Protectia cablului de alimentare: Cablurile de alimentare trebuie plasate in asa fel incat sa nu fie calcate sau presate de obiecte plasate pe acesta, astfel incat trebuie sa aveti mare grija la traseul acestui fir.
16. Utilizati doar componente originale.
17. Deconectati acest produs de la priza de perete si contactati personalul calificat de la service in urmatoarele cazuri:
  - Cand cablul de alimentare este deteriorat.
  - In cazul in care au fost varsate lichide sau introduse obiecte in interiorul aparatului.
  - In cazul in care aparatul a fost expus la ploaie sau umezeala.
  - In cazul in care aparatul a fost lovit sau carcasa a fost deformata.
  - In cazul in care produsul nu mai functioneaza corect.
18. SERVICE: Nu incercati sa reparati acest produs, deoarece scoaterea sau inlocuirea carcasei poate duce la expunerea la tensiune periculoasa sau alte pericole. Contactati personalul calificat.
19. Nu dezasamblați aparatul, nu veti gasi componente de schimb in interiorul aparatului. Pericol de electrocutare.
20. Pentru o mai mare protectie a acestui produs, in tipul unei furtuni cu descarcari electrice sau in cazul in care nu este folosit pentru o perioada mai lunga de timp, deconectati-l de la priza de perete si deconectati antena sau sistemul de cablu. Acest lucru va preveni deteriorarea acestui aparat provocata de variatiile de tensiune.
21. Inainte de a muta dispozitivul asigurati-va ati oprit dispozitivul si l-ati deconectat de la priza de perete.



## 22. Nota:

- Nu plasati dispozitivul in locuri cu o temperatura foarte ridicata.
- Cand doriti sa scoateti aparatul din priza, trageți de stecher, nu de cablu.
- Nu folositi dispozitivul in locuri umede sau cu praf.
- Deconectati aparatul in cazul in care nu-l folositi o anumita perioada de timp.
- Nu blocati gaurile de aerisire.
- Nu dezasamblați aparatul si nu modificati dispozitivul in nici un fel.

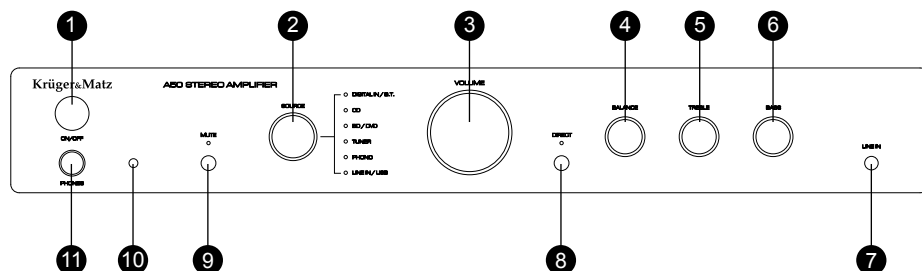
23. PAMANTAREA ANTENELOR EXTERIOARE: In cazul in care o antena exterioara sau un sistem de cablu este conectat la acest produs, asigurati-va ca acestea sunt conectate la pamantarea de protectie.





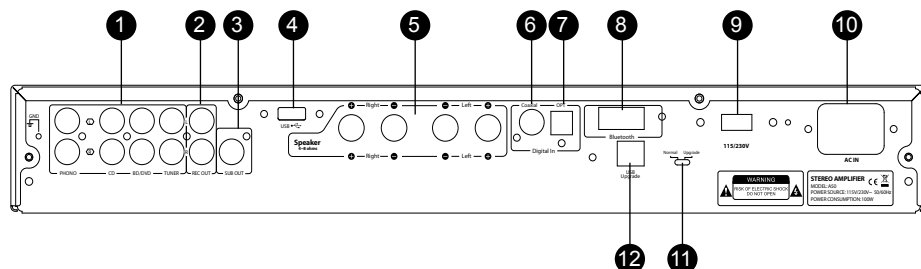
## DESCRIERE PRODUS

### PANOUL FRONTAL



1. **PORNIRE/OPRIRE** - Pornire/Standby dispozitiv.
2. **SURSA** - Selecteaza sursa de intrare (DIGITAL EIN/ B.T., CD, BD/DVD, RADIO, CASTI, LINE IN/ USB)
  - DIGITAL IN/ B.T.:
    - » Optica: LED – Culoare portocalie
    - » Coaxiala: LED – Culoare verde
    - » B.T.: LED – Culoare rosie
  - » LINIE IN/USB:
  - » LINIE IN: LED – Culoare verde
  - » USB: LED - Culoare rosie
3. **VOLUM** - Control volum.
4. **BALANS** - Reglare balans difuzoare.
5. **TREBLE** - Reglare frecvente inalte.
6. **BASS** - Reglare frecvente joase.
7. **LINE IN** - Conectare
8. **DIRECT** – mod de selectare DIRECT: cand este pe ON, semnalele sunt scoase direct la iesire, fara a ami fi trecute prin alte circuite de reglare cum ar fi bass, treble, balans etc. Aceasta asigura o reproducere mai fidela a sunetului.
9. **MUTE** - Apăsati pentru a dezactiva sunetul.
10. **SENZOR TELECOMANDA**
11. **CASTI** - Cablu casti.

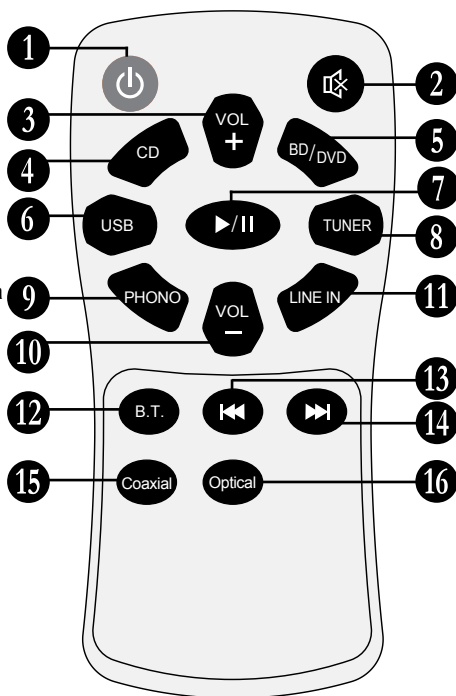
## PANOUL DIN SPATE



1. **Intrare audio analogica** - PHONO, CD, BD/DVD, RADIO
2. **Ieșire înregistrare** - Această ieșire audio analogică este utilizată pentru conectarea unui recorder cu intrare audio analogică.
3. **Ieșire SUBWOOFER** - Mufa conectare subwoofer
4. **USB** - Port USB
5. **Difuzor** - Terminal conectare difuzor
6. **Intrare optica digitala** - Aceasta intrare optica digitala este utilizata pentru conectarea dispozitivelor cu ieșire audio digitală optică (ex. CD, DVD/BD Player)
7. **Intrare coaxiala digitala** - Aceasta intrare coaxiala digitala este utilizata pentru conectarea dispozitivelor cu ieșire coaxiala digitala (ex. CD, DVD/BD Player)
8. **Bluetooth** – pentru modul Bluetooth extern
9. **Selector tensiune alimentare 115V / 230V** - Inainte de a conecta dispozitivul la priza, selectati tensiunea de alimentare necesara aparatului, corespunzatoare tensiunii rețelei: 230 VAC. Nu puneti selectorul pe 110V (standard SUA) si utilizati 230VAC ca alimentare de la rețea!!!
10. Priza de curent alternativ - **Priză de alimentare**
11. **Normal/Actualizat** - Numai pentru utilizare de catre comerciant – Schimbati intre modul normal (prestabilit) si modul actualizat. Nu schimbati modul la modul actualizat – se poate deteriora dispozitivul.
12. **Actualizare prin USB** (Serviciu actualizare)

## TELECOMANDA

1.  Buton Standby( Pornire/Opre)re
2. Apasati pentru modul silentios. Apasati din nou pentru a restabili sunetul.
3. VOL+  
Apasati pentru reglare volum.
4. Buton CD  
Apasati pentru a selecta CD-ul ca sursa
5. BD/DVD  
Apasati pentru a selecta Blue-Ray Disc/ sursa DVD
6. Buton USB  
Apasati pentru a selecta USB ca sursa
7.  Apasati pentru redare/pauza
8. RADIO  
Apasati pentru selectare radio.
9. CASTI  
Apasati pentru selectare casti
10. VOL-  
Apasati pentru reglare volum
11. LINE IN  
Apasati pentru a selecta sursa Line In
12. Buton B.T.  
Apasati pentru a selecta sursa Bluetooth
13.  Pentru a selecta piesa anterioara
14.  Apasati pentru a selecta piesa urmatoare
15. Coaxial  
Apasati pentru a selecta intrare audio digitala coaxiala.
16. Optica  
Apasati pentru a selecta intrare audio digitala optica.

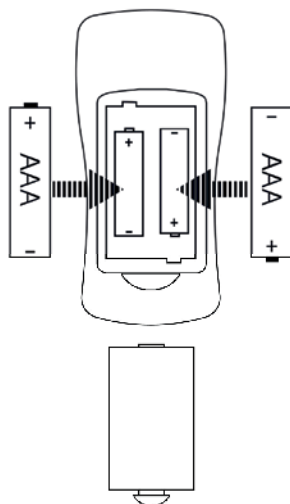


## INSTALAREA BATERIEI

1. Deschideti compartimentul pentru baterii.
2. Introduceti 2 baterii AAA respectand polaritatea corecta.
3. Inchideti compartimentul bateriilor

### Nota:

- Asigurati-va ca nu sunt obstacole intre telecomanda si senzorul IR al unitatii principale.
- În cazul în care telecomanda este utilizata aproape de alte dispozitive care generează raze infraroșii, aceasta poate funcționa incorect.
- Dispozitivul este pornit/trece in standby prin apăsarea butonului Standby de pe telecomandă.
- Scoateti bateriile daca telecomanda nu va fi folosita pentru o perioada indelungata. În caz contrar se poate deteriora din cauza scurgerilor de baterie.
- Nu loviti si nu scapati telecomanda.
- Nu scapati apa sau alte lichide pe telecomanda.
- Nu expuneti telecomanda in bataia directa a soarelui sau in apropierea surselor de caldura.



- Curatati aparatul cu un material textil umezit si moale.
- Pentru a evita o posibila eroare, cititi urmatoarele instructiuni si utilizati telecomanda in mod corespunzator.
- Nu puneti telecomanda pe suprafete umede.
- Nu încălziți, nu dezansamblați și nici nu aruncați în foc bateriile.

Utilizare telecomanda si raza maxima de actiune

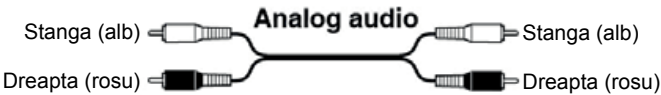
1. Indreptati telecomanda spre senzorul IR de pe partea frontala a dispozitivului.
2. Asigurati-va ca nu sunt obstacole intre telecomanda si senzorul IR al unitatii principale.

CONECTARE

Înainte de a face orice conexiune, citiți manualele care sunt atasate la celelalte componente.  
Nu conectați aparatul la priza de curent pana cand toate celelalte conexiuni nu au fost efectuate si reverificate.

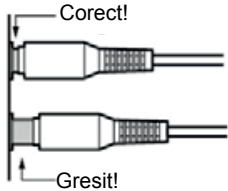
CONEXIUNE CABLURI

Conectorii de tip RCA de obicei sunt de culori diferite: roșu, alb si galben.



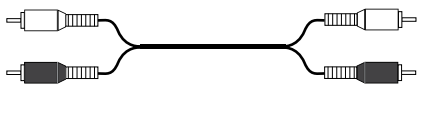
- Utilizați priza roșie pentru a conecta intrări de semnal audio (canal dreapta) (de obicei marcați cu „R”).
- Utilizați priza alba pentru a conecta intrări de semnal audio (canal stanga) (de obicei marcați cu „L”).

- » Apăsăți ștecherul complet în priză pentru a realiza o conexiune bună (conexiunile slabe poate provoca zgomot sau defecțiuni).
- » Pentru a preveni interferenta, ține-ti cablurile audio și video departe de cordonale de alimentare și de cablurile difuzoarelor.



CABLURI & JACKURI

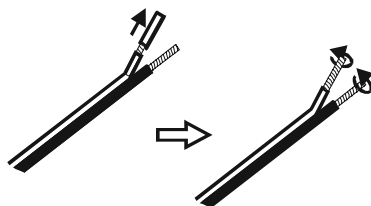
|                             |  |  |                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------|--|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cablu optic audio digital   |  |  | Oferă cea mai bună calitate a sunetului și permite să vă bucurați de un sunet surround (ex. Dolby Digital, DTS). Calitatea audio este aceeași ca și pentru coaxial. |
| Cablu audio digital coaxial |  |  | Oferă cea mai bună calitate a sunetului și permite să vă bucurați de un sunet surround (ex. Dolby Digital, DTS). Calitatea audio este aceeași ca și pentru optic.   |

|                          |                                                                                   |            |                                                                                                                                                               |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Analog<br>Audio<br>(RCA) |  | L<br><br>R | Acest cablu poarta semnal analog audio. Este cel mai comun cablu, utilizat pentru o conexiune audio analogică și pot fi găsite la aproape toate aparatele AV. |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## CONECTAREA DIFUZOARELOR

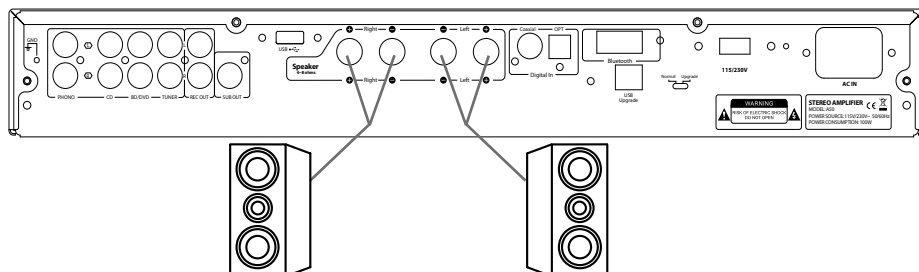
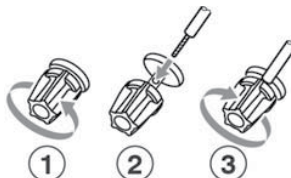
### Precauții la conectarea difuzoarelor:

- Deconectați cablul de alimentare de la priza de perete înainte de a face orice conexiuni.
- Verificați impedența difuzorului.
- Conectați difuzoare de impedență de 8 ohmi sau mai mult. Terminalele de conectare a difuzoarelor la amplificator sunt colorate: cel roșu este pozitiv (+), iar cel negru este negativ (-).
- Conectați cablul marcat cu roșu (+) la terminalul roșu de la amplificator; conectați cablul marcat cu negru (-) la terminalul negru de la amplificator.
- Pregătiți cablurile de conectare a difuzoarelor prin dezizolarea a maxim 10 mm de cablu – nu mai mult pentru a preveni un scurtcircuit. Răsuciti firele cablului astfel dezizolat astfel încât să nu stea imprastiate și să nu facă un scurtcircuit la conectarea la terminalul amplificatorului. (vezi figura de mai jos).



## CONECTAREA CABLURILOR AUDIO

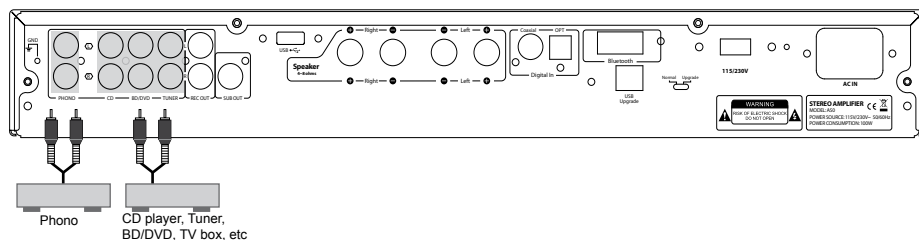
1. Deșurubați cele două terminale
2. Introduceți cablul pentru difuzor
3. Strângeți butonul și fixați astfel cablul.



## CONEXIUNE AUDIO

1. Utilizați un cablu audio pentru a conecta CD player-ul sau alt dispozitiv de redare audio compatibil.
2. Selectați sursa de intrare audio.

## CONEXIUNE AUDIO ANALOGICA

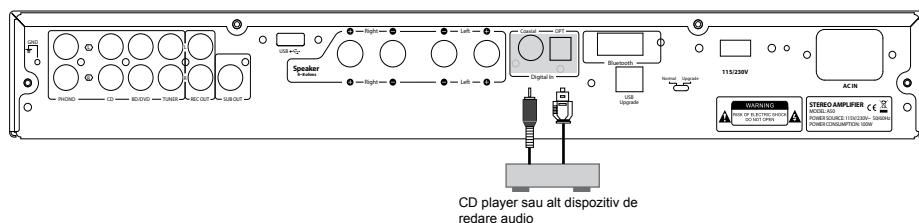


Această unitate are patru terminale analogice de intrare audio: PHONO, CD, BD/DVD, RADIO.

Nota: Nu conectați cablul de alimentare până nu s-au făcut toate conexiunile.

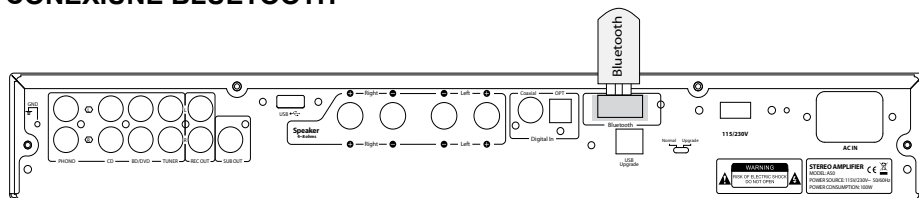
Conectați dispozitivul cu un cablu audio (stereo 2 RCA-2 RCA).

## CONEXIUNE AUDIO DIGITALĂ



Această unitate are două conexiuni audio digitale: conexiune digitală optică și digitală coaxială.

## CONEXIUNE BLUETOOTH



Când modulul Bluetooth este conectat la acest aparat, un produs echipat cu tehnologie wireless Bluetooth poate fi folosit pentru a asculta muzică wireless.

Modulul Bluetooth suportă protecție SCMS-T, astfel încât muzica se poate asculta de pe dispozitive cu SCMS-T Bluetooth.

## CONECTARE LA REȚEA ADE ALIMENTARE AC

**Nota:** Înainte de a conecta aparatul la rețeaua de alimentare, utilizați comutatorul / 230 V 115 V pe partea din spate a aparatului pentru a alege tensiunea de alimentare locală.

Nu conectați aparatul la priza de curent până când toate celelalte conexiuni nu au fost efectuate și verificate.

## FUNCTIONARE

### PORNIREA DISPOZITIVULUI

Pentru a porni unitatea apăsați butonul ON/OFF de pe unitate sau  pe telecomanda. Apăsați butonul din nou pentru a comuta unitatea pe modul Standby.

**Nota:**

Deconectați cablul de alimentare de la priza pentru a porni aparatul. Asigurați-vă că ați oprit redarea înainte de a scoate cablul de alimentare.

### MODUL STANDBY

Dispozitivul (functionand pe orice mod cu excepția modului radio) trece automat în modul standby (consum de energie <0.5 W), în cazul în care nu există nici o operație timp de 30 minute continuu, fără semnal de intrare.

### UTILIZAREA CASTILOR

Reduceți volumul și conectați căștile stereo la mufa [PHONES].

Puteți regla volumul prin butonul volum pe dispozitiv sau prin apăsarea butoanelor [VOL +/-] de pe telecomandă.

### SELECTARE SURSA DE INTRARE

Utilizați butoanele de selectare sursă de intrare (de pe panoul frontal sau de pe telecomandă) pentru a selecta sursa de intrare.

### REGLAREA VOLUMULUI

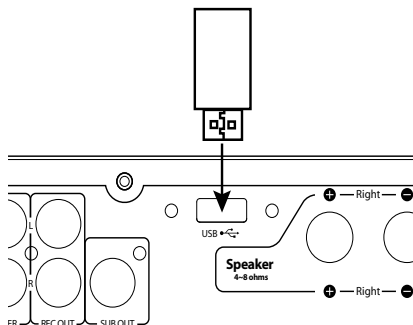
Utilizați comutatorul de pe unitate sau apăsați butonul pe telecomandă [VOL +/-] pentru a seta volumul.

### SETARI CONTROL TON

Pentru a seta sunetele joase sau înalte la difuzorul frontal utilizați butonul BASS sau TREBLE de pe panoul frontal al unității.

### REDARE PRIN USB

1. Introduceți unitatea USB în slotul USB din partea din spate a aparatului.
2. Selectați „USB” ca sursa de intrare prin apăsarea butonului [USB] de pe telecomandă sau prin apăsarea butonului SOURCE de pe partea frontală a dispozitivului.
3. Pentru pornire/pauză/ reluare redare apăsați butonul Play. Redarea va începe de la primul fișier.



**Nota:**

- În cazul în care toate fișierele de muzică sunt redade pe dispozitiv USB, unitatea oprește redarea.
- Vă rugăm să conectați memoria USB direct la slotul USB al dispozitivului, nu o conectați printr-un hub USB.
- Portul USB este compatibil cu dispozitiv flash USB, compatibilitatea cu hard disk-ul nu este garantată.

## REDARE PRIN MODUL BLUETOOTH

Redare de muzica prin wireless

Când modulul Bluetooth este conectat la acest aparat, un produs echipat cu tehnologie wireless Bluetooth poate fi folosit pentru a asculta muzică.

**Nota:** Dispozitivul extern suporta A2DP Bluetooth Standard.

Asociați aparatul cu acest Bluetooth extern înainte de prima utilizare. Asocierea trebuie să se facă doar o singură dată.

### Asocierea

1. Apăsăți butonul Bluetooth de pe telecomandă pentru a activa modul Bluetooth.
2. Porniți funcția Bluetooth pe dispozitivul extern și cautați dispozitive Bluetooth disponibile.
3. Conectare prin modulul Bluetooth: așezați-l în apropierea dispozitivului și setați-l în modul de asociere.
4. Introduceți parola dacă este necesar. Parola implicită este 0000.

### Functionare

Odată ce conexiunea este încheiată cu dispozitivul extern, conectați dispozitivul conform descrierii de mai jos:

1. Porniți Bluetooth pe dispozitivul extern.
2. Activați modul Bluetooth pe amplificator (introduceți modulul Bluetooth și apăsați butonul Bluetooth de pe telecomandă)
3. Porniți redarea muzicii pe dispozitivul Bluetooth extern.

**Nota:**

- Conectați doar modulul Bluetooth furnizat cu acest aparat. Nu conectați alte module BT cu acest aparat.
- Funcționarea telecomenzii nu este garantată pentru toate dispozitivele Bluetooth.

## SERVICE/NORMAL

Numai pentru utilizare de către comerciant - Schimbați între modul normal (implicit) și modul actualizat.

Nu schimbați modul la modul actualizat - se poate deteriora dispozitivul.



## GHID DE DEPANARE

Pentru a depana o problemă care apare în funcționare, în primul rând verificați tabelul de mai jos. Dacă problema persistă, luați legătura cu un service autorizat.

| Problema                                                                                                 | Cauza posibila                                                                                                                                        | Solutie                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Amplificator</b>                                                                                      |                                                                                                                                                       |                                                                                                            |
| Când ascultați muzică stereo, difuzoarele stânga / dreapta sunt inversate.                               | Difuzoarele sunt conectate gresit.                                                                                                                    | Verificați conexiunea difuzoarelor, dacă este necesar reconectați-le.                                      |
| Zumzet sau barait                                                                                        | Cablul de alimentare este plasat prea aproape de echipamentul audio.                                                                                  | Așezați dispozitivul cât de departe de cablul de alimentare.                                               |
| Unul dintre difuzoare nu are ieșire pentru sunet                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Unul dintre cablurile de intrare este deconectat.</li> <li>• Balansul nu este setat corespunzător</li> </ul> | Refaceți conexiunile și verificați balansul.                                                               |
| Sunetul se oprește când se aude muzica sau nu se aude nici un sunet, chiar dacă dispozitivul este pornit | Impedanta difuzorului este mai mică decât impedanta necesară pentru această unitate                                                                   | După oprirea și repornirea dispozitivului, reduceți volumul sau utilizați difuzoare cu impedanță de 8 ohm. |
| Răspuns scăzut la frecvențe joase (bass)                                                                 | Polaritatea difuzorului (+/-) este inversată.                                                                                                         | Verificați difuzoarele dacă au polaritatea corectă.                                                        |
| <b>Telecomanda</b>                                                                                       |                                                                                                                                                       |                                                                                                            |
| Telecomanda nu funcționează.                                                                             | Baterii uzate.                                                                                                                                        | Înlocuiți bateriile uzate cu baterii noi.                                                                  |
|                                                                                                          | Există un obstacol între telecomandă și dispozitiv. Sunteți prea departe față de dispozitiv.                                                          | Utilizați telecomanda la distanță prestabilită.                                                            |

## SPECIFICATII

Putere continua la iesire: 45 W x 2 canale (20 Hz-20 kHz, <0.07%, 8 Ω)  
 Distorsiuni armonice totale (20 Hz-20 kHz): <0.07% la o putere de 45 W  
 Raspuns in frecventa : 20 Hz - 100 kHz ±1dB  
 Intrare microfon: 2.5 mV  
 Intrari linie: 200 mV  
 Suprasarcina intrare: 5 V  
 Control ton Bass/Treble: 100 Hz / 10 kHz, ±6 dB  
 Raport semnal/zgomot: >100 dB  
 Separare canale : >85 dB

### Caracteristici

Panou frontal de calitate, din aluminiu  
 Terminale difuzor aurite  
 Telecomanda multi-functionala  
 2 x intrari digitale: coaxial, optic  
 4 x intrari RCA  
 Modul extern Bluetooth  
 Redare USB (MP3, WMA, WAV, AAC)  
 Port USB  
 Putere consumata in modul de asteptare: < 0.5 W

### General

Alimentare selectabila: 115V/60Hz (USA) sau 230V/50Hz (EU)  
 Consum: 220 W  
 Dimensiuni (mm): 430 x 240 x 72  
 Greutate (net): 6.2 kg

Specificatiile se pot schimba fara o instiintare prealabila.

„Compania Lechpol declară că produsul KM0507 este în conformitate cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE. Declarația pentru descărcare este postata pe site-ul [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu)”



**Romania**

**Reciclarea corecta a acestui produs**

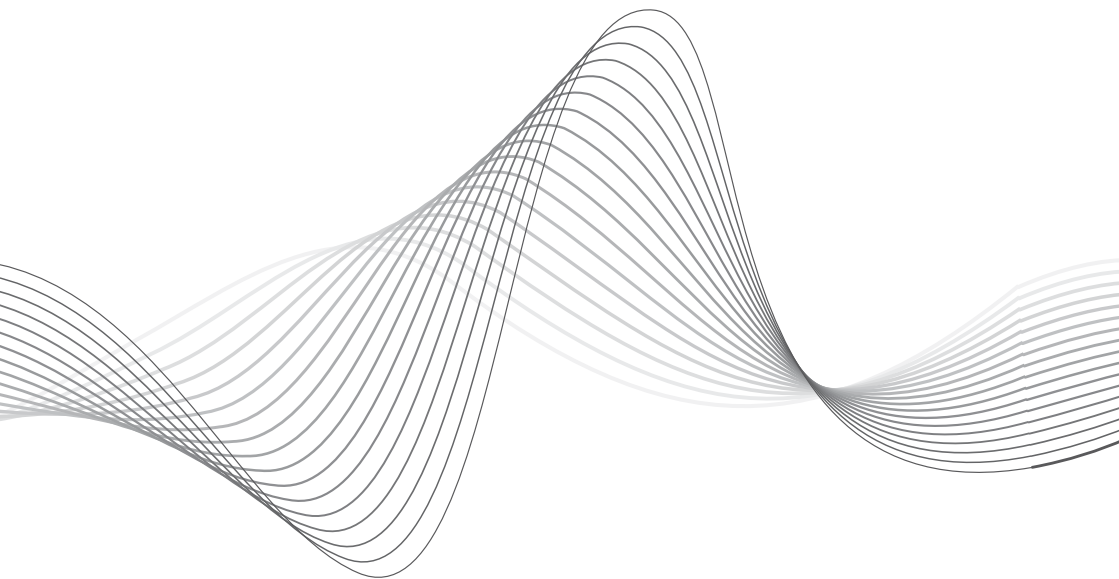
**(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)**



Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospod arie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a san ata tii oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri si să-l reciclați in mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati să ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritatile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul si modul in care pot depozita acest produs in vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii institutionali sunt rugati să ia legatura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate in contractul de vanzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comerciala.

Distribuit de Lechpol Electronics SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.





[www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com)

Krüger&Matz is a registered trademark